

***YAESU***  
***The radio***

C4FM/FM 144/430MHz  
RICETRASMETTITORE DIGITALE DUAL BAND

***FT5DE***

Manuale d'uso



# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>2</b>	<b>Uso della comoda funzione</b> .....	<b>26</b>
<b>Guida rapida</b> .....	<b>3</b>	<b>C4FM digitale</b> .....	<b>26</b>
<b>Comandi e collegamenti</b> .....	<b>4</b>	Informazioni sulla funzione .....	26
Ricetrasmittitore .....	4	Digital Group ID (DG-ID) .....	26
Tasti funzione .....	5	Comunicazione con la funzione DG-ID .....	26
Modifica delle impostazioni del ricetrasmittitore .....	5	<b>Funzionamento con ripetitori</b> .....	<b>29</b>
Schermo a sfioramento .....	6	Comunicazioni mediante ripetitore .....	29
<b>Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)</b> .....	<b>12</b>	<b>Uso della memoria</b> .....	<b>30</b>
<b>Accessori in dotazione e opzioni</b> .....	<b>15</b>	Registrazione nei canali di memoria .....	30
Accessori in dotazione .....	15	Richiamo di un canale di memoria .....	31
Opzioni disponibili .....	15	Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie .....	31
<b>Preparazione</b> .....	<b>16</b>	Cancellazione delle memorie .....	32
Installazione dell'antenna .....	16	Ripristino della memoria cancellata .....	32
Installazione del pacco batterie .....	16	Uso dei memory tag .....	32
Fissaggio della custodia a sgancio rapido .....	16	Richiamo dei canali home .....	33
Fissaggio del fermaglio da cintura .....	16	Modifica della frequenza del canale home .....	33
<b>Ricarica della batteria</b> .....	<b>17</b>	Elenco dei canali memorizzati .....	33
Ricarica del pacco batterie con il caricabatterie (SAD-25) .....	17	Memoria ripartita .....	33
Ricarica del pacco batterie con il caricatore rapido .....	17	Uso del banco di memorie .....	33
<b>Alimentazione esterna</b> .....	<b>18</b>	Modalità solo memoria .....	33
Collegamento di un'alimentazione esterna per l'uso sul veicolo .....	18	<b>PMG (monitoraggio attività gruppo memoria principale)</b> .....	<b>34</b>
Collegamento ad un'alimentazione esterna mediante cavo di alimentazione .....	18	Registrazione la frequenza con PMG .....	34
<b>Uso di una scheda di memoria micro SD</b> .....	<b>18</b>	Sfiorare il grafico a barre per commutare la frequenza .....	35
Schede di memoria micro SD utilizzabili .....	18	Annullare la registrazione del canale (frequenza) registrato in PMG .....	35
Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD .....	18	Disattivare la funzione PMG .....	35
Formattazione di una scheda di memoria micro SD .....	19	<b>Funzione CAM (monitoraggio attività canali)</b> .....	<b>36</b>
<b>Funzionamento</b> .....	<b>20</b>	Registrazione il canale di memoria nel gruppo CAM .....	36
Accensione del ricetrasmittitore .....	20	Utilizzo della funzione CAM .....	38
Regolazione del volume .....	20	Sfiorare il grafico a barre per commutare la frequenza .....	38
Regolazione dell'impostazione dello squelch .....	21	Modificare il gruppo CAM visualizzato .....	38
Commutazione della banda operativa .....	21	Consente di cancellare un canale di memoria registrato dal gruppo CAM .....	39
Selezione di una banda di frequenza .....	22	Cancellare tutti i contenuti del gruppo CAM contemporaneamente .....	40
Sintonizzazione di una frequenza .....	22	Modifica del nome (tag) del gruppo CAM .....	40
Modifica del passo di frequenza .....	23	Disattivare la funzione CAM .....	41
Selezione della modalità di comunicazione .....	23	<b>Analizzatore di spettro</b> .....	<b>42</b>
Trasmissione .....	24	<b>Funzione di scansione</b> .....	<b>43</b>
Modifica del livello della potenza di trasmissione .....	25	Scansione VFO .....	43
Blocco tasti e manopola DIAL .....	25		

Scansione dei canali memorizzati .....	43
Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione .....	44
Scansione allerte meteo.....	44
Canali di memoria da saltare e canali di memoria specificati .....	45
Scansione della memoria programmabile (PMS) .....	45
Funzione di ricezione doppia (D.RCV).....	45
<b>Comode funzioni .....</b>	<b>46</b>
Funzione Bluetooth® .....	46
Modalità VOX.....	50
Comodi canali di memoria preimpostati sul ricevitore .....	52
Uso della registrazione vocale .....	56
Acquisizione di foto (funzione Snapshot)....	58
Funzione GPS .....	59
Funzione WIRES-X .....	60
Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System).....	60
Funzione dello squelch codificato a toni .....	61
Funzione dello squelch digitale codificato (DCS) .....	61
Nuova funzione PAGER (EPCS).....	61
Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) .....	61
<b>Uso del menu Setup .....</b>	<b>62</b>
Funzionamento del menu Setup .....	62
<b>Tabelle delle operazioni del menu Setup ...</b>	<b>63</b>
<b>Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset) .....</b>	<b>69</b>
All Reset .....	69
Menu di impostazione: RESET .....	69
<b>Schermata di inserimento testo .....</b>	<b>70</b>
<b>Caratteristiche tecniche.....</b>	<b>72</b>
<b>GARANZIA LIMITATA YAESU .....</b>	<b>74</b>

# Introduzione

Caratteristiche del ricetrasmittitore Yaesu FT5DE.

- Comunicazione digitale con sistema Yaesu C4FM (Quaternary FSK).
- Dotato di funzione AMS (Automatic Mode Select).  
La funzione AMS (Automatic Mode Select) seleziona automaticamente le modalità FM e C4FM digitale, in base al segnale trasmesso dall'altra stazione.
- La funzione DG-ID (Digital Group ID) e la funzione Group Monitor (GM) consentono la localizzazione automatica e la comunicazione con altre stazioni che si trovino all'interno del raggio di comunicazione, aventi un corrispondente numero DG-ID, (numero ID del gruppo da 00 a 99).
- Display LCD con pannello a sfioramento TFT ad alta risoluzione, a colori, da 320x240 punti.  
Lo stato di comunicazione e le impostazioni di FT5DE vengono visualizzati in modo semplice, offrendo un'eccellente operatività.
- Dotato di serie di funzione Bluetooth®.  
Consente comunicazioni in vivavoce con l'uso delle cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT20) o altri prodotti disponibili in commercio.
- Predisposizione per collegamento WIRES-X.
- Predisposizione per funzione del nodo digitale portatile WIRES-X.
- Dotato di funzione GM.
- Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID).
- Ricezione simultanea su due frequenze separate, su bande separate o all'interno della stessa banda (V+V/U+U).
- Ricezione a banda larga (da 520 kHz a 999.995 MHz) (cellulare bloccato USA).
- Design impermeabile conforme alla classe IPX7, che protegge il ricetrasmittitore da pioggia e spruzzi d'acqua.
- L'unità GPS integrata consente la visualizzazione della posizione corrente e dei dati relativi alla direzione.
- 1256 canali con capienti memorie.
- La funzione Memory Auto Grouping (MAG) consente di raggruppare e richiamare automaticamente solo i canali di memoria nella stessa banda di frequenza.
- Registrare le frequenze utilizzate di frequente nel PMG (Primary Memory Group Activity Monitor), quindi premere il tasto **[PMG●]** per visualizzare lo stato della frequenza registrata (potenza del segnale) in un grafico a barre (fino a 5 canali). È possibile spostarsi istantaneamente su canale desiderato semplicemente sfiorando il grafico a barre (funzionamento TOUCH & GO).
- Visualizzazione di memory tag composti da un massimo di 16 caratteri alfanumerici.
- Comoda ricezione dei canali di memoria preimpostati sul ricevitore.
- Ampia gamma di funzioni di scansione.
- Predisposto per comunicazioni APRS® con modem AX25 da 1200/ 9600 bps conforme agli standard internazionali (solo banda B).
- Analizzatore di spettro ad alta risoluzione che visualizza 79 canali.
- Funzione Smart Navigation.
- Funzione foto istantanea (è necessario un microfono opzionale MH-85A11U con fotocamera).
- Svariate funzioni per chiamate selettive (squelch codificato a toni (CTCSS) e DCS.).
- Compatibile con schede di memoria micro SD.

Grazie per aver acquistato il ricetrasmittitore FT5DE. Vi invitiamo a leggere il presente manuale nella sua interezza e anche il Manuale Avanzato (disponibile per il download sul sito Web di Yaesu), per avere una comprensione completa delle straordinarie funzionalità del nuovo ricetrasmittitore FT5DE.

I manuali di istruzioni di WIRES-X, funzione GM e APRS non sono forniti con il prodotto. È tuttavia possibile scaricarli dal sito Yaesu.com.

---

Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di YAESU MUSEN CO., LTD. è soggetto a licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

## ① Inserimento dell'alimentazione

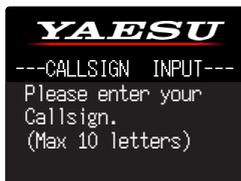
Installare pacco batterie carico e tenere premuto l'interruttore di alimentazione.

## ② Inserimento dell'identificativo di chiamata

La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, inserire l'identificativo di chiamata della propria stazione.

L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dal Menu Setup [CALLSIGN] (pagina 68).

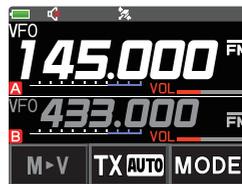
1. La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, viene visualizzata la schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.



2. Premere il tasto [F MENU].



3. Inserimento dell'identificativo di chiamata. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare ciascun carattere. Sfiore [→] per spostare il cursore verso destra.
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata. Sfiore [←] per spostare il cursore verso destra. Sfiore [✕] per cancellare il carattere spazio in corrispondenza della posizione del cursore.
5. Premere l'interruttore **PTT** per terminare l'inserimento. Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO).



## ③ Selezione della banda operativa

Premere il tasto [BAND].

## ④ Sintonizzazione della frequenza

Ruotare la manopola **DIAL**.

## ⑤ Regolazione del volume

Ruotare la manopola **VOL** per regolare il volume ad un livello accettabile.

## ⑥ Regolazione dell'impostazione dello squelch

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non si riceve alcun segnale.

1. Premere il tasto **SQL**.
2. Ruotare la manopola **VOL** per regolare lo squelch ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.
  - \* Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.
3. Premere il tasto **SQL** per salvare l'impostazione.

## ⑦ Selezione della Modalità di comunicazione

La modalità di comunicazione viene selezionata automaticamente in funzione del segnale ricevuto.

Sfiore [MODE] per selezionare manualmente la modalità di comunicazione.

## ⑧ Trasmissione/ricezione di segnali

### Trasmissione

Tenendo premuto l'interruttore **PTT**, parlare nel microfono.

### In ricezione

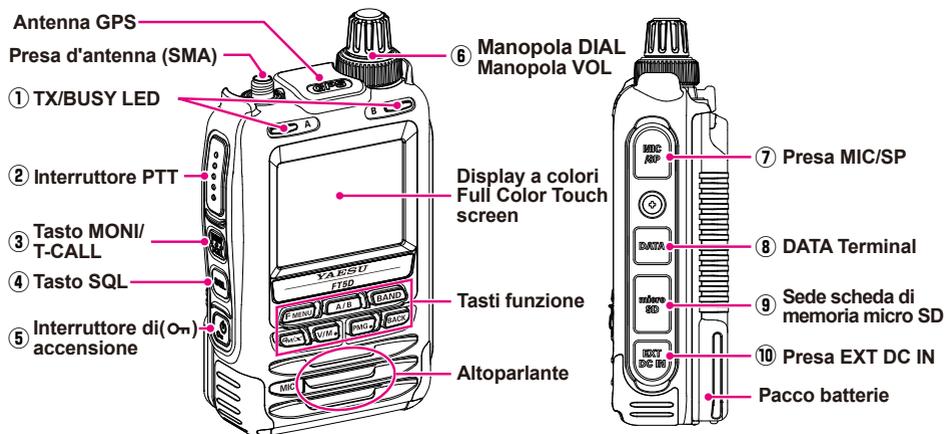
Rilasciare **PTT** per tornare alla modalità di ricezione.

## Impostazione della funzione Bluetooth®

L'FT5DE è dotato della funzione Bluetooth®. Per utilizzare cuffie Bluetooth®, fare riferimento a "Funzione Bluetooth®" a pagina 46 per l'impostazione.

# Comandi e collegamenti

## Ricetrasmittitore



### ① LED TX/BUSY

Si illumina di colore blu (C4FM digitale) o verde (FM analogica) durante la ricezione e di colore rosso durante la trasmissione. Lampeggia durante la ricezione di un segnale che non corrisponde all'ID DG-ID o a toni simili.

### ② Interruttore PTT

Tenere premuto l'interruttore **PTT** per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.

### ③ Tasto MONI/T-CALL

Premerlo per tornare alla precedente schermata.

#### Versione statunitense/asiatica

Premere il tasto **MONI/T-CALL** per aprire lo squelch.

#### Versione europea

Premere il tasto **MONI/T-CALL** per attivare la T-CALL (1750 Hz).

### ④ Tasto SQL

Premere l'interruttore **SQL**, quindi ruotare la manopola **VOL** per selezionare il livello di squelch.

### ⑤ Interruttore accensione (Blocco)

- Con l'alimentazione disinserita, tenere premuto questo interruttore per oltre un secondo per inserire l'alimentazione.
- Quando l'alimentazione è inserita, tenere nuovamente premuto questo interruttore per disinserire l'alimentazione.
- Quando l'alimentazione è inserita, premere brevemente questo pulsante per attivare o disattivare il blocco tasti.

### ⑥ Manopola DIAL

Ruotare la manopola **DIAL** per cambiare la frequenza o per selezionare un canale di memoria.

#### Manopola VOL

Ruotare la manopola **VOL** per regolare il livello del volume audio.

### ⑦ Presa MIC/SP\*

Collegare il microfono di un altoparlante opzionale o il microfono di un auricolare a questa presa.

Quando è collegato un cavo o un microfono esterno, la protezione da polvere e spruzzi non funziona.



Non collegare microfoni non consigliati da Yaesu.

### ⑧ Terminale DATI\*

- Collegare il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U) a questo terminale.
- Per usare la funzione di clonazione, collegarsi ad un altro FT5DE con un cavo di clonazione opzionale (CT-168).
- All'aggiornamento del firmware, collegarsi ad un PC con un cavo USB.

\* Per le istruzioni per l'aggiornamento del firmware, accedere al sito web Yaesu.

- Un GPS esterno può essere collegato a questo terminale.

### ⑨ Sede scheda di memoria micro SD\*

### ⑩ Presa EXT DC IN\*

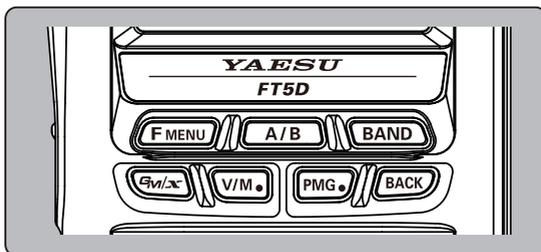
- Per la ricarica di un pacco batterie, collegare il caricabatterie (SAD-25) a questa presa.
- Collegare un adattatore per alimentazione esterna con una presa accendisigari (SDD-13) o un cavo di alimentazione esterna (E-DC-6) a questa presa.



Non collegare caricabatterie non consigliati da Yaesu.

\* Se vengono installati l'antenna e il pacco batterie in dotazione e la presa MIC/SP, il terminale DATI, lo slot per scheda microSD e la presa EXT DC IN sono protetti da cappucci in gomma, l'FT5DE soddisfa lo standard di impermeabilizzazione IPX7.

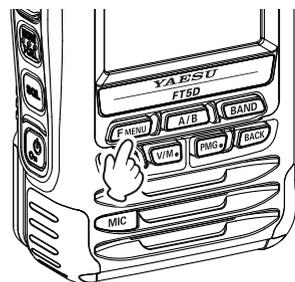
## Tasti funzione



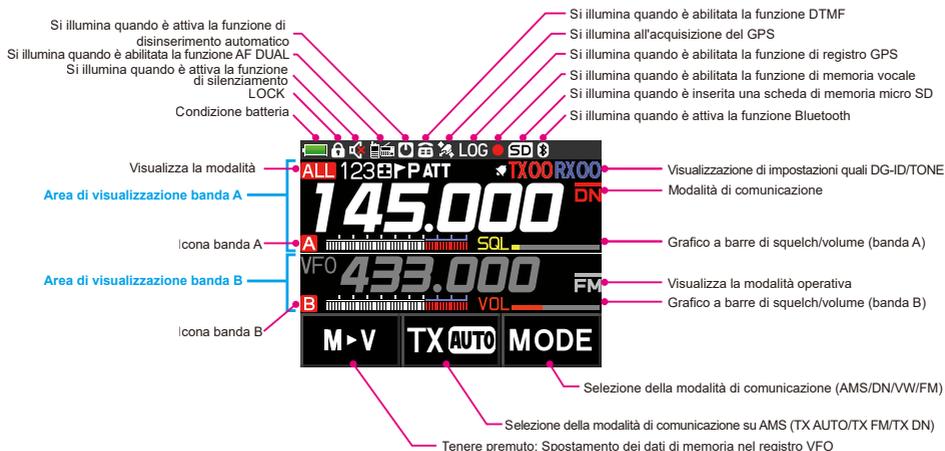
	Premere	Tenere premuto
Tasto <b>F MENU</b>	Ogni volta che si preme si passa dalla schermata delle funzioni alla schermata normale.	Tenere premuto per più di un secondo per accedere al menu di impostazione.
Tasto <b>A/B</b>	Ad ogni azionamento si commuta tra le bande A e B.	Tenerlo premuto per oltre 1 secondo per commutare tra le modalità di ricezione dual band e di ricezione monobanda.
Tasto <b>BAND</b>	Ad ogni azionamento si aumenta la banda di frequenza.	-
Tasto <b>GM/X</b>	Premere per attivare/disattivare la funzione GM.	In modalità normale, tenere premuto per più di un secondo per attivare WIRES-X. Con WIRES-X attivata, tenerlo premuto per oltre un secondo per tornare alla modalità normale.
Tasto <b>V/M</b>	Ad ogni azionamento si commuta tra le modalità VFO e memoria.	Tenere premuto per più di un secondo per scrivere in memoria.
Tasto <b>PMG</b>	Ogni volta che si preme si passa dalla modalità PMG (gruppo memoria principale) alla modalità memoria o VFO.	Tenere premuto per più di un secondo per scrivere nella memoria PMG.
Tasto <b>BACK</b>	Si ritorna alla schermata precedente.	-

## Modifica delle impostazioni del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.  
Viene visualizzata la schermata **SETUP MENU**.
2. Sfiocare l'opzione desiderata nel menu di impostazione.  
Viene visualizzata la schermata del sottomenu.  
Può essere azionato anche ruotando la manopola **DIAL** per selezionare la voce desiderata nel menu di impostazione, quindi premere il tasto **[F MENU]**.
3. Premere l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.  
Premere il tasto **[BACK]** per salvare le impostazioni e tornare alla schermata precedente.



## Schermo a sfioramento



## Barra di stato



La condizione della batteria è visualizzata in 8 livelli.

- : Batteria completamente carica
- : Batteria scarica. Ricaricare la batteria.
- : (Quando lampeggia) Caricare immediatamente la batteria.
- : In carica (visualizzato quando l'alimentazione è inserita).



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione di blocco.



Si illumina quando è abilitata la funzione di silenziamento per la banda B.



Si illumina quando è abilitata la funzione AF DUAL.



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione APO (spegnimento automatico).



Si illumina quando è attiva la funzione Autodialer DTMF.



Si illumina quando è attiva la funzione GPS integrata.  
 Viene visualizzato: acquisizione dei satelliti.  
 Lampeggia: acquisizione satelliti non riuscita.



Viene visualizzata quando è attiva la funzione di registrazione vocale. (3 secondi circa dopo la chiusura dello squelch, la registrazione passa in pausa e viene visualizzata l'icona "II").



Si illumina quando è abilitata la funzione di registro GPS.

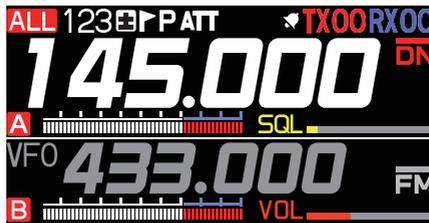


Si illumina quando è inserita una scheda microSD.



Si illumina quando è attiva la funzione Bluetooth®.  
 Viene visualizzata: dispositivo Bluetooth® collegato.  
 Lampeggia: dispositivo Bluetooth® non collegato.

## Area di visualizzazione banda A / banda B



Modalità di visualizzazione banda A / banda B

**VFO** : Modalità VFO

**PMG** : Modalità PMG (richiama solo le frequenze registrate in PMG)

**ALL 123** : Modalità memoria (il valore numerico è il numero del canale di memoria)

Premere il tasto BAND in modalità di memoria, la funzione MAG può richiamare automaticamente i canali di memoria in gruppi per ciascuna delle seguenti bande: (Per i dettagli, fare riferimento a "Utilizzo della memoria" a pagina 30.)

**ALL / AIR / VHF / UHF / AM / FM / SW / OTHER**

**HOM** : Canale Home

**VDR** : Ricezione doppia VFO (VFO ↔ Canale di memoria prioritario)

**MDR** : Ricezione doppia canale di memoria (Canale di memoria ↔ Canale di memoria prioritario)

**HDR** : Ricezione doppia canale HOME (canale HOME ↔ Canale di memoria prioritario)

**⊖** : Spaziatura negativa (-) ripetitore

**⊕** : Spaziatura positiva (+) ripetitore

**⊞** : Funzionamento a frequenze separate



Canale di memoria specificato (specificare che durante la scansione della memoria vengono acquisiti solo i canali di memoria designati).

Ignora canale di memoria (consente di specificare i canali indesiderati da saltare durante la scansione).

Canale di memoria prioritario (Il ricetrasmittitore controlla i segnali sulla frequenza registrata sul canale di memoria prioritario selezionato ad intervalli di 5 secondi).

Funzione ATT (attenuatore) (Quando il segnale desiderato è estremamente forte, attivare l'attenuatore per attenuare il segnale in ingresso dall'antenna).

La funzione cicalino è attivata.

È visualizzato TX/RX DG-ID

TXnn (Il numero DG-ID di trasmissione), RXnn (Il numero DG-ID di ricezione)

È visualizzato il tipo di squelch (per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato.)

**TN** : Encoder a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

**TSq** : Squelch codificato a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

**DCS** : DCS (Digital Code Squelch, squelch digitale codificato) (viene visualizzato il codice DCS)

**RTN** : La funzione inverso a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

**PR** : Squelch del segnale

**PAG** : Pager (EPCS)

Quando è attiva la funzione SQL Expansion, è possibile impostare quanto segue (vedere pagina 64)

**DC** : Inviare il codice DCS soltanto durante la trasmissione.

**T-D** : Inviare il segnale a toni CTCSS durante la trasmissione e attendere il codice DCS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

**D-T** : Inviare il codice DCS durante la trasmissione e attendere il segnale a toni CTCSS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

**ALL**

**TX00RX00**

**TN**

Visualizza la modalità operativa (la modalità digitale è indicata da un'icona rossa)

**FM** : Modalità FM (analogica)

**DN** : Modalità digitale a banda larga (modalità digitale mediante modulazione C4FM)

**VW** : Modalità digitale a banda larga (modalità digitale mediante modulazione C4FM)

**DW** : Modalità Dati FR (modalità di comunicazione dati con modulazione C4FM)



**FM** : Modalità AMS (Automatic Mode Select) modalità FM (analogica)

**DN** : AMS (Automatic Mode Select) modalità DN

**VW** : AMS (Automatic Mode Select) modalità VW

**DW** : AMS (Automatic Mode Select) modalità DW

Quando è attivata la funzione AMS (Automatic Mode Select), sopra la modalità è visualizzato un indicatore con una barra. Il ricetrasmittitore passa automaticamente alla modalità DW durante la trasmissione di immagini.



**A** : Icona della banda A

**B** : Icona della banda B



: Strumento S (visualizza l'intensità del segnale ricevuto su 10 livelli)



: Strumento PO (visualizza la potenza di trasmissione su 4 livelli in fase di trasmissione)



: Livello volume



: Livello SQL

## Area di visualizzazione tasti a sfioramento



**M>V**

Tenere premuto: Spostamento dei dati di memoria nel registro VFO.

Ad ogni azionamento la modalità di comunicazione in trasmissione cambia nel seguente ordine:

→ TX (AUTO) → TX (FM) → TX (DN) → TX (AUTO) → ...

**TX AUTO**

TX (AUTO): Seleziona automaticamente la modalità di trasmissione corrispondente al segnale ricevuto.

TX (FM): Trasmette sempre in modalità FM analogica.

TX (DN): Trasmette sempre in modalità digitale (DN).

Ad ogni azionamento la modalità di comunicazione cambia nel seguente ordine:

→ ( **FM** / **DN** / **VW** )<sup>\*1</sup> → **DN** → **VW** <sup>\*2</sup> → **FM** → ( **FM** / **DN** / **VW** )<sup>\*1</sup> → ...

La modalità di comunicazione corrente è visualizzata in alto a destra della frequenza.

**FM** / **DN** / **VW** <sup>\*1</sup>:

Funzione AMS (viene visualizzata una barra sopra l'icona della modalità di comunicazione e la funzione AMS visualizza automaticamente la modalità di comunicazione selezionata.)

**DN** : Modalità V/D (modalità di trasmissione contemporanea di voce e dati)

**VW** <sup>\*2</sup>: Modalità digitale a banda larga (comunicazione digitale di alta qualità)

**FM** : Modalità FM (analogica)

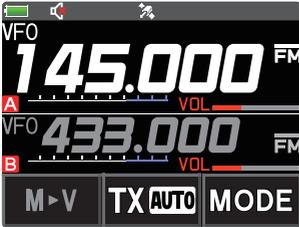
**MODE**

\*1 La funzione AMS (selezione automatica della modalità) visualizza una delle icone **FM** / **DN** / **VW** per la modalità di comunicazione selezionata automaticamente.

\*2 Quando l'opzione [TX/RX] → [2 DIGITAL] → [4 DIGITAL VW] è impostata su "ON" (l'impostazione predefinita è "OFF"), è possibile selezionare la modalità FR voce (VW).

## ● Schermata dual band

Le bande A e B vengono visualizzate suddivise orizzontalmente sullo schermo. Entrambe le bande vengono ricevute contemporaneamente.



- Tenere premuta la frequenza della banda operativa (visualizzata in bianco) per visualizzare la schermata del tastierino numerico per l'immissione della frequenza.
- Sfiore la frequenza della banda secondaria (visualizzata in grigio) per modificare la banda operativa.
- Quando sia la banda operativa che la sottobanda ricevono segnali contemporaneamente, l'audio sul ricevitore sottobanda viene automaticamente disattivato. Menu di impostazione: [TX/RX] → [3 AUDIO] → [2 MUTE]: Consente di impostare il livello di silenziamento.



Tenere premuto il tasto [A/B].

## ● Schermata monobanda

Viene visualizzata la banda A o la banda B. Riceve soltanto la banda visualizzata.



- Tenere premuta la frequenza per visualizzare la schermata del tastierino numerico per l'immissione della frequenza.
- Memory tag, tensione della batteria, ecc. sono visualizzati su segmento inferiore.

## ● Schermata del Menu funzioni (premere il tasto [F MENU])

- Premere il tasto [F MENU] per visualizzare la schermata del menu funzioni.
- Premere il tasto [BACK] per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.
- Ci sono due menu funzione. Sfiore [FWD →] o [BACK ←] sul lato inferiore destro del display per spostarsi tra le schermate.
- A seconda della modalità di comunicazione e delle impostazioni, quando si sfiora la voce Menu alcune funzioni potrebbero non funzionare.

### Schermata 1 del menu funzioni

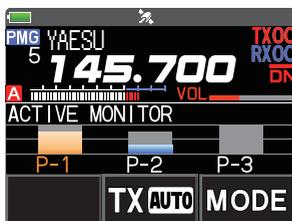


### Schermata 2 del menu funzioni



### ● Schermata PMG (monitoraggio attività gruppo memoria principale) (premere il tasto [PMG])

Vengono visualizzate fino a 5 frequenze registrate in PMG e l'intensità del segnale ricevuto da ciascun canale viene visualizzata come grafico a barre.



- Sfiare il grafico a barre per impostare immediatamente il ricevitore sulla frequenza desiderata.
- Le informazioni sul canale selezionato vengono visualizzate nella parte superiore dello schermo ed è possibile effettuare immediatamente la trasmissione premendo PTT.

### ● Schermata CAM (monitoraggio attività canali) (premere il tasto [FMENU] → Sfiare [CAM])

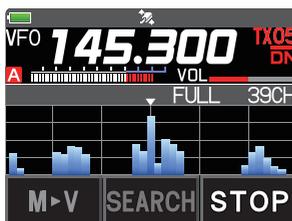
Le frequenze spesso utilizzate con gli amici possono essere registrate nei canali di memoria del gruppo CAM e visualizzate sullo schermo CAM. Lo stato e l'intensità del segnale di ciascun canale del gruppo selezionato sono visualizzati in un grafico a barre.



- Sfiare il grafico a barre per impostare immediatamente il ricevitore sulla frequenza desiderata.
- Gruppo CAM: In ogni gruppo è possibile registrare fino a 10 gruppi, con un massimo di 5 canali di memoria ciascuno.

### ● Schermata Analizzatore di banda (premere il tasto [FMENU] → Sfiare [SCOPE])

Nella modalità VFO, l'analizzatore di spettro ricerca i canali superiori e inferiori alla frequenza di ricezione centrale ad alta velocità. Le intensità dei segnali sono visualizzate su un grafico, in modo da poter chiaramente evidenziare la presenza o l'assenza di un segnale su qualsiasi canale.



- È anche possibile modificare la frequenza ruotando la manopola DIAL.
- Sfiare [SEARCH] o [STOP] per avviare o arrestare la ricerca.
- Il numero di canali da cercare nell'analizzatore di spettro può essere impostato su 19, 39 o 79. (Vedere "Modifica del numero di canali visualizzati" a pagina 42).
- Per disattivare l'analizzatore di banda, premere il tasto [BACK].

### ● Schermata GM (Group Monitor) (premere il tasto [GM/X])

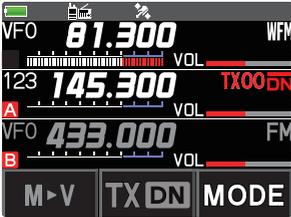
Ascolto automatico di stazioni che utilizzano la funzione GM sulla stessa frequenza, che si trovano entro il raggio di comunicazione, e visualizzazione di identificativo di chiamata, direzione, distanza, all'interno / all'esterno. Per maggiori dettagli, fare riferimento al Manuale di istruzioni GM separato, disponibile sul sito Web di Yaesu.



- Gli identificativi di chiamata delle stazioni che possono comunicare vengono visualizzati in caratteri bianchi.
- Gli identificatori di chiamata delle stazioni esterne alla sfera delle comunicazioni sono visualizzati in grigio.
- Sfiare [APL] per visualizzare le posizioni di più stazioni associate sulla schermata della bussola, centrate sulla propria stazione.
- Sfiare [LOG] per visualizzare messaggi e foto inviati o ricevuti in precedenza.
- Per terminare la funzione GM, premere il tasto [GM].

● **Schermata AF DUAL (premere il tasto [F MENU] → Sfiore [A.DUAL])**

Durante la ricezione e l'ascolto di una trasmissione radio, è anche possibile monitorare contemporaneamente l'attività delle bande A e B.



- Al ricevimento di un segnale sulla banda A o B, il segnale audio trasmesso viene silenziato e si sente l'audio della banda A o B.
- Per terminare la funzione AF DUAL, premere il tasto [BACK].

● **Schermata BACKTRACK (premere il tasto [F MENU] → Sfiore [DISP])**

Verrà visualizzata la schermata Backtrack o la schermata informazioni GPS, quella stata visualizzata per ultima.

- Funzione di navigazione in tempo reale

Sfiore [ ] sulla parte superiore sinistra per visualizzare in tempo reale la posizione e la direzione della stazione interlocutrice durante le comunicazioni in modalità V/D digitale C4FM. (Il segnale della stazione interlocutrice deve contenere informazioni relative alla posizione.)

- Funzione BACKTRACK

È possibile registrare anticipatamente il punto di partenza, ecc. fino a 3 punti ("★", "L1", "L2") e visualizzare in tempo reale la distanza dalla posizione corrente al punto registrato.

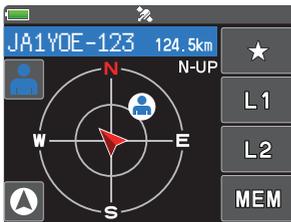
● **Schermata delle Informazioni GPS (premere il tasto [F MENU] → Sfiore [DISP])**

Verrà visualizzata la schermata Backtrack o la schermata informazioni GPS, quella stata visualizzata per ultima. Vengono mostrati stato e numeri dei satelliti GPS.

Vengono visualizzate le seguenti informazioni.

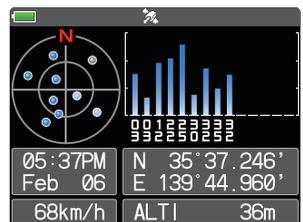
- Direzione ed elevazione dei satelliti e l'intensità dei loro segnali
- Ora e data correnti
- Latitudine e longitudine correnti
- Velocità di spostamento
- Altitudine della posizione corrente

**Schermata BACKTRACK**



Sfiore la schermata (in punto diverso dai tasti a sfioramento).

**Schermata informazioni GPS**



● **Schermata del MENU SETUP (tenere premuto il tasto [F MENU])**

Il menu Setup consente di selezionare varie funzioni dall'elenco visualizzato e di impostare i parametri di ciascuna funzione in base alle preferenze individuali.



- Premere l'interruttore PTT o premere più volte il tasto [BACK] per uscire dal menu Setup.

## Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)

### Leggere queste importanti precauzioni e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.

Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

### Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale

 **PERICOLO** Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.

 **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.

 **ATTENZIONE** Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

### Tipi di simboli e relativi significati

 Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto.  
Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.

 Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto.  
Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.

## PERICOLO

 **Non usare il prodotto in un'area nella quale sia vietato l'uso di ricetrasmittitori RF, ad esempio in ospedali, aerei o treni.**  
Il prodotto può compromettere il corretto funzionamento di apparecchiature elettroniche o mediche.

 **Non trasmettere con questo dispositivo quando si indossano apparecchiature mediche quali pacemaker. Per la trasmissione, utilizzare un'antenna esterna, rimanendo alla maggior distanza possibile da questa.**

 Le onde radio emesse dal trasmettitore possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti lesioni, anche mortali.

 **Non trasmettere con questo dispositivo in luoghi affollati per salvaguardare l'incolumità dei portatori di dispositivi medici, quali i pacemaker.**

 Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura medica con conseguenti lesioni, anche mortali.

 **Non usare questo prodotto o il caricabatterie in luoghi dove vengano generati gas infiammabili.**  
Possono verificarsi incendi o esplosioni.

 **In caso di temporali con fulmini, se è installata un'antenna esterna, spegnere immediatamente questo ricetrasmittitore e scollegare dallo stesso l'antenna esterna.**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.

 **Non usare il prodotto mentre si va in bici o si guida un'auto. Potrebbero verificarsi incidenti.**

Prima di usare il prodotto, fermarsi con la bici o con l'auto in un posto sicuro.

 **Non toccare con le mani nude eventuali fuoriuscite di materiale dal display LCD o dal pacco batterie.**

La sostanza chimica potrebbe aderire alla pelle o penetrare al suo interno e provocare ustioni di natura chimica. In tal caso, consultare immediatamente un medico.

 **Non saldare o cortocircuitare i terminali del pacco batterie.**

Potrebbero verificarsi incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustioni.

 Evitare il contatto del pacco batterie con collane, fermagli per i capelli o piccoli oggetti metallici. Potrebbero verificarsi cortocircuiti.

## ATTENZIONE

 **Non smontare o apportare modifiche al prodotto.**  
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche o anomalie.

 **Non maneggiare il pacco batterie o il caricatore con le mani bagnate. Non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.**

Potrebbero verificarsi lesioni, perdite, incendi o anomalie.

 **Non alimentare questo ricetrasmittitore con tensione diversa da quella prescritta per l'alimentazione.**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.

 **Pulire regolarmente i terminali del pacco batterie.**

Eventuali contatti dei terminali sporchi o corrosi possono causare incendi, perdite, surriscaldamento, esplosioni o combustione.

In caso di emissione di fumo o odori anomali da corpo principale, pacco batterie o caricatore, spegnere immediatamente il ricetrasmittitore, estrarre il pacco batterie e scollegare il connettore di alimentazione dalla presa.



Potrebbero verificarsi incendi, perdite di sostanze chimiche, surriscaldamento, danni ai componenti, combustione o anomalie. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o Yaesu.

**Non piegare, attorcigliare, tirare, riscaldare o modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento in modo eccessivo.**



I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

**Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.**



Per lo scollegamento tenere sempre il connettore; in caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o danni al dispositivo.

**Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione e di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.**



Contattare Yaesu o il punto vendita in cui è stato acquistato il ricetrasmittitore per ricevere assistenza, per evitare che tali condizioni possano provocare incendi, scosse elettriche e danni all'apparecchiatura.

**Non installare il ricetrasmittitore o i cavi in prossimità degli airbag delle autovetture.**



In caso di incidente, il ricetrasmittitore potrebbe ostacolare l'apertura dell'airbag con conseguenti gravi lesioni. I cavi possono anche causare il malfunzionamento dell'airbag.

**Non protrarre le trasmissioni troppo a lungo.**



Il corpo del ricetrasmittitore potrebbe surriscaldarsi, causando guasti ai componenti o ustioni all'operatore.

**Non posizionare il ricetrasmittitore in aree bagnate o umide (ad esempio vicino ad un umidificatore).**



Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto.**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e guasti all'apparecchiatura.



**Al collegamento di un cavo di alimentazione c.c., verificare la corretta osservanza delle polarità positiva e negativa.**

L'inversione del collegamento provoca il danneggiamento del dispositivo.



**Durante la trasmissione, tenere il ricetrasmittitore ad almeno 5,0 mm (3/16 pol.) di distanza dal proprio corpo. Utilizzare soltanto l'antenna fornita in dotazione. Non usare antenne modificate o danneggiate.**



**Scollegare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente.**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Seguire le istruzioni fornite durante l'installazione degli articoli venduti separatamente.**

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Utilizzare esclusivamente le viti fornite o quelle indicate.**

L'uso di viti di dimensione diversa, può causare incendi, scariche elettriche e danni ai componenti.



**Non riporre il ricetrasmittitore in spazi ristretti, ad esempio su una libreria non adeguatamente ventilata.**

Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**Non usare il ricetrasmittitore su tappeti o coperte.**

Potrebbero verificarsi surriscaldamento, incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



**In caso di versamento di sostanze estranee nel ricetrasmittitore, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.**

In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o danni.



## ATTENZIONE

**Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a fortissime vibrazioni.**



Il ricetrasmittitore potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.



**Non posizionare il ricetrasmittitore in luoghi umidi o polverosi.**

Potrebbero verificarsi incendi o anomalie.



**Non usare il ricetrasmittitore in prossimità di ponti radio.**

Le trasmissioni potrebbero disturbare le comunicazioni radio.



**Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.**

Per rimuovere eventuali macchie dall'involucro utilizzare soltanto un panno morbido e asciutto.



**Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.**

Eventuali maltrattamenti fisici possono causare danni ai componenti e guasti al dispositivo.



Se si prevede di non utilizzare il ricetrasmittitore per un prolungato periodo di tempo, disinserirlo e per sicurezza togliere il pacco batterie.



**Non avvicinare al ricetrasmittitore carte magnetiche o videocassette.**

I dati registrati su carte di credito o videocassette potrebbero venire cancellati.



**Non lasciare il ricetrasmittitore direttamente esposto ai raggi solari o nelle vicinanze di un termosifone.**

L'involucro potrebbe deformarsi o scolorirsi.



**Non azionare il ricetrasmittitore in prossimità di televisori o radio.**

Potrebbero verificarsi interferenze radio a ricetrasmittitore, televisore o radio.



**Prima dell'eventuale utilizzo del ricetrasmittitore su vetture ibride o elettriche, consultare il costruttore della vettura.**

La rumorosità prodotta dai dispositivi elettrici di bordo (inverter, ecc.) può compromettere il normale funzionamento del trasmettitore.



**Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.**

Le trasmissioni possono causare interferenze elettromagnetiche

-  **Durante la trasmissione, tenere l'antenna il più lontano possibile dal corpo.**  
La prolungata esposizione alle onde elettromagnetiche può avere effetti negativi sulla salute dell'utente.
-  **Non far roteare il ricetrasmittitore tenendolo dall'antenna.**  
Si potrebbero provocare lesioni ad altre persone e danni o guasti al ricetrasmittitore.
-  **Non usare il ricetrasmittitore in luoghi affollati.**  
L'antenna potrebbe colpire altre persone ferendole.
-  **Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.**  
I bambini potrebbero ferirsi o danneggiare il ricetrasmittitore.
-  **Non usare dotazioni opzionali o accessori diversi da quelli specificati.**  
Possono verificarsi anomalie o malfunzionamenti.
-  **Installare saldamente cinghia e fermaglio da cintura.**  
Un'installazione non corretta potrebbe causare la caduta o lo scivolamento di FT5DR/FT5DE, con conseguente rischio di provocare lesioni o danni.

-  Questo prodotto ha una struttura impermeabile ed è conforme alla classe "IPX7" con l'antenna e il pacco batterie in dotazione installati e con i cappucci in gomma saldamente fissati a presa MIC/SP, presa EXT DC IN e terminale DATI. Se il ricetrasmittitore si bagna, asciugarlo con un panno morbido, non lasciarlo esposto all'umidità.  
L'esposizione ad eccessiva umidità può deteriorare le prestazioni del ricetrasmittitore, ridurne la durata utile o causare anomalie o scariche elettriche.
-  Prima dello smaltimento di un pacco batterie esausto, nastrarne o proteggerne opportunamente i terminali.
-  Non utilizzare a pressione atmosferica eccessivamente bassa.

### Informazioni sulla funzione di impermeabilità conforme alla classe IPX7

Se vengono installati l'antenna e il pacco batterie in dotazione e si proteggono la presa MIC/SP, la presa EXT DC IN, il terminale DATI e l'alloggiamento della scheda microSD con cappucci in gomma, questo prodotto è resistente ad umidità e spruzzi d'acqua. Per preservare l'impermeabilità del prodotto, prima dell'uso eseguire i controlli descritti di seguito:

- Verificare l'eventuale presenza di danni, deterioramenti e sporcizia.  
Gommino dell'antenna, gommino dell'interruttore a chiave, cappucci in gomma di presa MIC/SP, presa EXT DC IN, terminale DATI, vano per schede micro SD e giunzione del pacco batterie.
- Pulizia  
In caso di contaminazione del prodotto con acqua di mare, sabbia o sporco, sciacquarlo con acqua dolce, quindi asciugarlo immediatamente con un panno asciutto.
- Intervallo di manutenzione consigliato  
Per conservare un'impermeabilità continua e prestazioni ottimali, si consiglia di eseguire gli interventi di manutenzione con cadenza annuale, o quando si manifestano danni o deterioramenti. Si osservi che il servizio di manutenzione è a pagamento.
- Non immergere il prodotto nei seguenti liquidi:  
Acqua marina, pozze d'acqua, sorgenti termali, acqua contenente sapone, detergente o additivi da bagno, alcool o sostanze chimiche.
- Non lasciare a lungo il prodotto nei seguenti luoghi:  
Bagno, cucina o locali umidi
- Altre precauzioni  
Poiché il prodotto non è completamente impermeabile, non può essere immerso in acqua.

### Accessori in dotazione

- Pacco batterie agli ioni di litio ricaricabili (7,2V, 2,200mAh) **SBR-14LI**
- Caricabatteria **SAD-25**
- Antenna
- Fermaglio da cintura
- Custodia a sgancio rapido **SHB-26BK**
- Cavo USB
- Manuale d'uso (questo manuale)
- Manuale SBR-14LI
- Tappo di protezione del pacco batterie



In assenza di qualche componente, rivolgersi al concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmittitore.

### Opzioni disponibili

- |   |                  |
|---|------------------|
| • Altoparlante/microfono con fotocamera               | <b>MH-85A11U</b> |
| • Altoparlante / microfono                            | <b>SSM-17A</b>   |
| • Microfono auricolare                                | <b>SSM-57A</b>   |
| • Cuffie VOX  | <b>SSM-63A</b>   |
| • Cuffie Bluetooth®                                   | <b>SSM-BT20</b>  |
| • Adattatore microfono                                | <b>SBH-52</b>    |
| • Cavo CC con presa per accendisigari                 | <b>SDD-13</b>    |
| • Cavo c.c.   | <b>E-DC-6</b>    |
| • Custodia a sgancio rapido                           | <b>SHB-26BK</b>  |
| • Astuccio morbido                                    | <b>SHC-40</b>    |
| • Custodia per 3 batterie "AA"                        | <b>FBA-39</b>    |
| • Pacchi batterie agli ioni di litio (7,2V, 2,200mAh) | <b>SBR-14LI</b>  |
| • Pacchi batterie agli ioni di litio (7,4V, 1,100mAh) | <b>FNB-101LI</b> |
| • Caricabatteria                                      | <b>SAD-25</b>    |
| • Caricatore rapido                                   |                  |
| • Cavo di collegamento a PC                           |                  |
| • Cavo clonazione                                     | <b>CT-168</b>    |
| • Cavo dati   | <b>CT-170</b>    |
| • Cavo dati (2,5)                                     | <b>CT-176</b>    |
| • Fermaglio da cintura                                | <b>SHB-13</b>    |
| • Adattatore BNC-SMA (BNCJ-SMAP)                      | <b>CN-3</b>      |

## Preparazione

### Installazione dell'antenna

Ruotare l'antenna in senso orario fino a fissarla.



- Durante l'installazione o la rimozione dell'antenna, non tenerla o ruotarla dalla parte superiore. In questo modo, i conduttori interni all'antenna potrebbero spezzarsi.
- Non trasmettere in assenza dell'antenna. I componenti del trasmettitore potrebbero danneggiarsi.



### Installazione del pacco batterie

1. Inserire le alette inferiori del pacco batterie nelle scanalature sulla parte inferiore posteriore del ricetrasmittitore.
2. Inserire la batteria premendola fino allo scatto di bloccaggio in posizione dei fermi.

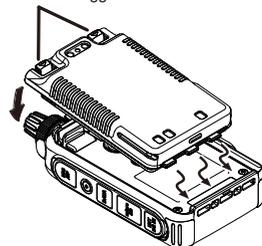


Caricare il pacco batterie prima di utilizzare il ricetrasmittitore la prima volta dopo l'acquisto o quando questo è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo.



In caso di sostituzione con un tipo non idoneo, la batteria potrebbe esplodere. Smaltire le batterie usate attenendosi alle relative istruzioni

Fermi bloccaggio batteria



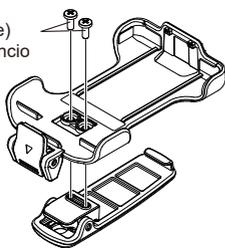
#### • Rimozione del pacco batterie

Premendo i fermi, estrarre il pacco batterie.

### Fissaggio della custodia a sgancio rapido

Fissare la custodia a sgancio rapido utilizzando le viti in dotazione (due).

Viti in dotazione (nere) per la custodia a sgancio rapido

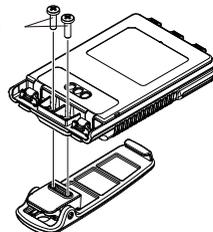


① Inserire le linguette inferiori della custodia a sgancio rapido nelle apposite fessure sulla parte inferiore del dispositivo FT5DR/DE

### Fissaggio del fermaglio da cintura

Fissare il gancio per cintura utilizzando le viti in dotazione (due).

Viti in dotazione (argento) per il gancio per cintura



Per il fissaggio del fermaglio da cintura usare esclusivamente le viti fornite in dotazione. Se si utilizzano altre viti, il gancio per cintura non viene fissato saldamente al pacco batterie e il ricetrasmittitore potrebbe cadere insieme al pacco batterie, con conseguente rischio di rottura e di altri danni.

## Ricarica del pacco batterie con il caricabatterie (SAD-25)

Utilizzando il caricabatteria in dotazione (SAD-25), sono necessarie circa 9 ore\* per caricare completamente la batteria SBR-14LI.

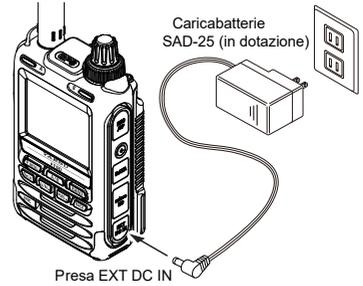
\*A seconda dello stato della batteria, potrebbe essere necessario un tempo maggiore

1. Facendo riferimento alla figura a destra, collegare i connettori del caricabatterie.

Quando la batteria è in carica, l'indicatore TX/BUSY della banda A si illumina di luce rossa e viene visualizzato il messaggio "Now Charging" (Ricarica in corso). Il livello di carica è indicato da un grafico a barre.

2. Al termine della ricarica, il display visualizza "CHGFUL" (Ricarica completata) e l'indicatore TX/BUSY diventa verde.

Quando il ricetrasmittitore è acceso, sul display viene visualizzato "  ".



 Nella versione statunitense, il LED TX/BUSY non si illumina durante o al termine della carica. Al termine della ricarica, dopo 3 minuti il ricetrasmittitore si spegne.

-  Se durante la ricarica, il display LCD visualizza il messaggio "CHGERR" e dopo almeno 10 ore la ricarica non è ancora terminata, interromperla immediatamente. È probabile che il pacco batterie abbia esaurito la sua durata utile o sia difettoso. In tal caso sostituire il pacco con uno nuovo.
- Caricare il pacco batterie ad una temperatura compresa tra +5°C e +35°C.

## Ricarica del pacco batterie con il caricatore rapido

Il caricabatteria rapido opzionale richiede circa 5 ore per ricaricare il pacco batterie SBR-14LI.

1. Inserire la spina c.c. dal SAD-25 nella presa c.c. sul pannello posteriore il caricabatteria rapido, quindi collegare il SAD-25 all'uscita c.a. della linea.
2. Posizionare il ricetrasmittitore con il pacco batterie inserito o il pacco batterie da solo nel il caricabatteria rapido, la ricarica si avvia e il LED rosso (CHARGING) il caricabatteria rapido, si accende.
3. Al termine della ricarica, la spia rossa "CHARGING" si spegne, quindi la spia verde "FULL" (Ricarica completa) si accende.

L'accensione del LED verde potrebbe richiedere del tempo dopo lo spegnimento del LED rosso.

### • Autonomia approssimativa della batteria e indicazione del livello di carica residuo

L'autonomia approssimativa del ricetrasmittitore con il pacco batterie completamente carico o con batterie alcaline AA nuove è la seguente:

Banda utilizzata Digitale: OFF		Pacco batterie SBR-14LI	Pacco batterie FNB-101LI	Batteria FBA-39
Banda amatoriale	Banda dei 144 MHz	9,5 ore circa	4,5 ore circa	12 ore circa
	Banda dei 430 MHz	8 ore circa	4 ore circa	11 ore circa

I calcoli dei livelli di carica della batteria si basano su un ciclo operativo composto da: 6 secondi di trasmissione (5 W): 6 secondi di ricezione (VOL Level 16): 48 secondi in standby (RX SAVE 1:5)  
Il tempo effettivo per il quale il ricetrasmittitore funzionerà come indicato nella tabella sopra, varia in funzione di uso, condizioni, temperatura ambiente, ecc.

## Alimentazione esterna

### Collegamento di un'alimentazione esterna per l'uso sul veicolo

Il cavo c.c. con presa accendisigari (SDD-13) consente di fornire l'alimentazione dalla presa dell'accendisigari di un'autovettura.

### Collegamento ad un'alimentazione esterna mediante cavo di alimentazione

Il cavo di alimentazione opzionale c.c. (E-DC-6) consente di collegare il ricetrasmittitore ad un'alimentazione esterna c.c.

## Uso di una scheda di memoria micro SD

L'uso di una scheda di memoria micro SD con il ricetrasmittitore consente le seguenti funzioni.

- Salvataggio dei dati e delle informazioni del ricetrasmittitore
- Salvataggio dei dati della memoria
- Registrazione/riproduzione vocale
- Salvataggio dei dati del registro GPS
- Salvataggio delle immagini acquisite con il microfono opzionale con fotocamera (MH-85A11U)
- Salvataggio dei messaggi scaricati con la funzione GM o WIRES-X

### Schede di memoria micro SD utilizzabili

Questo ricetrasmittitore è compatibile soltanto con le schede di memoria micro SD e micro SDHD delle seguenti capacità.

• 2GB • 4GB • 8GB • 16GB • 32GB

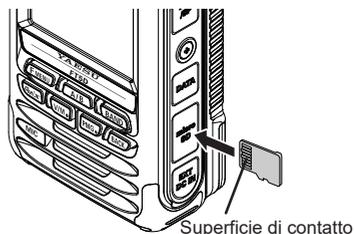
- Le schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi, quando utilizzate su questo trasmettitore, potrebbero non salvare correttamente i dati. Riformattare le schede di memoria micro SD con questo ricetrasmittitore se si riutilizzano le schede di memoria formattate con un altro dispositivo.
- Non estrarre la scheda di memoria micro SD o disinserire il ricetrasmittitore, mentre è in corso il salvataggio dei dati in una scheda micro SD.



### Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD

1. Tenere premuto il tasto di accensione (Blocco) per spegnere il ricetrasmittitore.
2. Inserire la scheda di memoria micro SD nel vano fino ad avvertire uno scatto (come indicato nella figura a destra).
3. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per accendere il ricetrasmittitore.

Al rilevamento del corretto inserimento della scheda di memoria, "SD" si illumina sul display.



#### • Estrazione della scheda di memoria micro SD

Per estrarre la scheda di memoria micro SD (inserita al precedente punto 2), premere la scheda di memoria fino ad avvertire uno scatto ed estrarre la scheda.

## Formattazione di una scheda di memoria micro SD

---

Formattare una nuova scheda di memoria micro SD seguendo le operazioni descritte prima dell'uso.



- La formattazione di una scheda di memoria micro SD cancella tutti i dati salvati sulla scheda. Se si deve formattare una scheda di memoria, controllare i dati salvati prima di procedere.
  - Le schede di memoria microSD utilizzate in altri dispositivi potrebbero non essere riconosciute dal dispositivo FT5DE, oppure potrebbe essere necessario un tempo di lettura o scrittura troppo lungo. Pertanto normalmente, potrebbero non essere utilizzabili. La lettura e la scrittura delle schede microSD possono essere migliorate utilizzando il formattatore della scheda di memoria SD fornito da SD Association. Il formattatore per schede di memoria SD può essere scaricato da questo URL (<https://www.sdcard.org/downloads/formatter/>).
- 

1. Tenere premuto il tasto [**F MENU**].  
Viene visualizzata la schermata "SETUP MENU".
2. Sfiare [**SD CARD**].
3. Sfiare [**4 FORMAT**].  
Il display LCD visualizza "FORMAT?".
4. Sfiare due volte [OK].  
Si avvia l'inizializzazione e compare il messaggio "Waiting".
  - Per annullare la formattazione, selezionare [**CANCEL**].
5. Al termine della formattazione, viene emesso un segnale acustico e il display LCD visualizza il messaggio "COMPLETED".

# Funzionamento

## Accensione del ricetrasmittitore

Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per accendere il ricetrasmittitore.

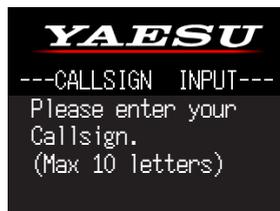
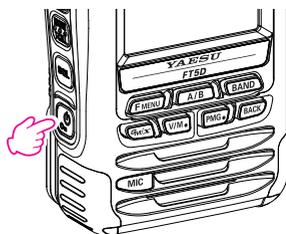
### ● Spegnimento del ricetrasmittitore

Tenere nuovamente premuto il tasto di accensione (Blocco) per spegnere il ricetrasmittitore.

### ● Inserimento dell'identificativo di chiamata

La prima volta che si accende il ricetrasmittitore dopo averlo acquistato, inserire il proprio identificativo di chiamata.

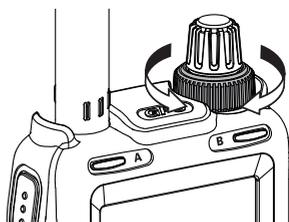
1. Premere il tasto **[F MENU]** per passare alla schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.
  - La seconda e le successive volte che si inserisce il ricetrasmittitore, viene visualizzata la seguente schermata iniziale, seguita dalla schermata della frequenza.
  - L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dal Menu Setup **[CALLSIGN]** (pagina 68).
2. Inserimento dell'identificativo di chiamata (quando necessario passare dalla schermata di inserimento dei caratteri alfabetici a quella di inserimento numeri e viceversa).
3. Salvare l'identificativo di chiamata inserito:
4. Premere l'interruttore **PTT** o premere senza rilasciare il tasto **[F MENU]**.



- Si possono inserire fino ad un massimo di 10 caratteri (lettere, numeri e simboli).
- I caratteri che possono essere immessi per l'identificativo di chiamata sono i numeri 0-9, le lettere A-Z (maiuscolo), il trattino e la barra.

## Regolazione del volume

1. Ruotare la manopola VOL per regolare il volume ad un livello accettabile.
  - I livelli del volume del ricetrasmittitore per le bande A e B vengono regolati separatamente.
  - I livelli del volume del ricetrasmittitore per le bande di trasmissione A e B vengono regolati separatamente.



La fedeltà (tono audio) dell'audio ricevuto in modalità digitale C4FM può essere enfatizzata nella gamma alta o bassa. Utilizzare la modalità di impostazione **[TX/RX] → [DIGITAL] → [5 AUDIO PITCH]** (vedere pagina 63)

## Regolazione dell'impostazione dello squelch

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non è presente alcun segnale.

1. Premere il tasto SQL, quindi ruotare la manopola VOL per regolare il livello di silenziamento del rumore di fondo.

**SQL** \_\_\_\_\_ viene visualizzato sul display.

- I livelli dello squelch del ricetrasmittitore per le bande A e B vengono regolati separatamente.
  - I livelli dello squelch del ricetrasmittitore per le bande di trasmissione A e B vengono regolati separatamente
2. Dopo la regolazione, premere nuovamente il tasto SQL o attendere circa 3 secondi per salvare l'impostazione.



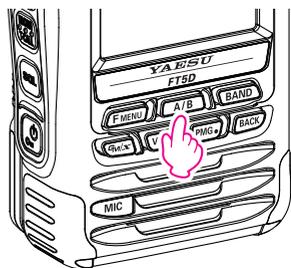
- L'impostazione predefinita è "1" (l'impostazione "2" è per la banda di trasmissione FM).
- Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

## Commutazione della banda operativa

Di solito, le due bande operative vengono visualizzate sulla parte superiore e su quella inferiore del touch screen del ricetrasmittitore. Questa è una doppia banda.

Dopo aver selezionato una banda, modificare la frequenza e la modalità operativa della radio.

- La banda selezionata (visualizzata con lettere bianche) è denominata banda operativa.
- L'altra banda (visualizzata con caratteri grigi) è denominata banda secondaria.
- Ogni volta che si preme il tasto [A/B] si alterna la banda operativa.
- La banda operativa desiderata può anche essere selezionata sfiorando il display frequenze.

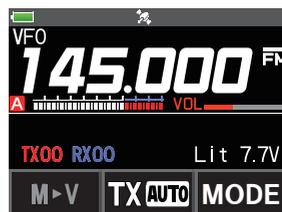


In modalità Dual Receive, quando si riceve un segnale nella banda operativa, l'audio ricevuto nella sottobanda viene disattivato automaticamente. Per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

### • Commutazione della schermata monobanda

Tenendo premuto il tasto [A/B] si passa dalla visualizzazione monobanda a quella a doppia banda. In modalità monobanda, viene visualizzata solo la banda operativa.

- Ogni volta che si preme il tasto [A/B] si alterna la banda operativa.

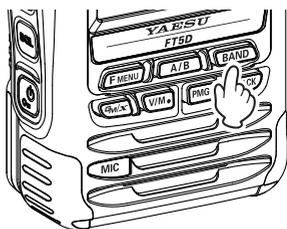


Per modificare il colore del carattere della visualizzazione della frequenza sulla banda operativa in blu o rosso, utilizzare la modalità di impostazione: [DISPLAY] → [7 DISPLAY COLOR] (vedere pagina 63)

## Selezione di una banda di frequenza

Premere il tasto **[BAND]** per selezionare la banda di frequenza desiderata.

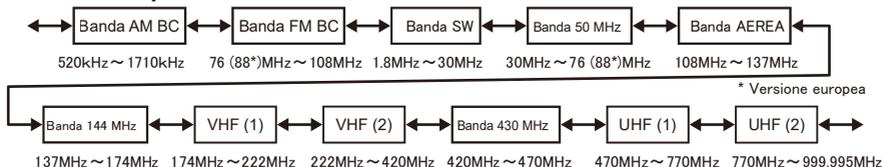
1. Premere il tasto **[F MENU]** per visualizzare la schermata del menu funzioni.
2. Premere il tasto **[BAND]** per commutare le bande di frequenza in ordine inverso.
3. Premere il tasto **[BACK]** per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.



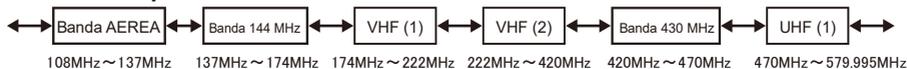
**i** Le bande di frequenza indesiderate possono essere impostate nel menu di impostazione in modo che non vengano visualizzate nella banda A o nella banda B. Utilizzare la modalità di impostazione **[CONFIG] → [22 BAND SELECT]** (vedere pagina 66).

Le bande di frequenza selezionabili per ciascuna delle bande A e B sono le seguenti:

### • Bande di frequenza su banda A



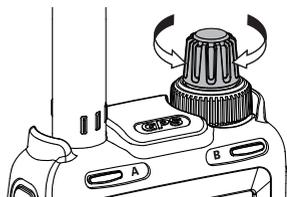
### • Bande di frequenza su banda B



## Sintonizzazione di una frequenza

### • Manopola DIAL

1. Premere il tasto **[F MENU]** per visualizzare la schermata del menu funzioni.
2. Ruotando la manopola **DIAL**, la frequenza varia con incrementi di 1 MHz.
3. Premere il tasto **[BACK]** per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.



### • I tasti numerici

1. Tenere premuta la frequenza visualizzata sul display LCD. Viene visualizzata la tastiera numerica.



2. Inserire la frequenza mediante i tasti numerici.

Esempio: per inserire 145.520 MHz

[1] → [4] → [5] → [5] → [2]

Esempio: per inserire 430.000 MHz

[4] → [3] → [ENT]



**i** Quando si inserisce una frequenza utilizzando i tasti numerici, è possibile cancellarla premendo l'interruttore **PTT** o qualsiasi tasto.

## Modifica del passo di frequenza

È possibile modificare il passo di modifica della frequenza alla rotazione della manopola **DIAL**. Normalmente, l'impostazione di fabbrica offre un buon passo di frequenza.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[CONFIG]**.
2. Sfiore **[18 STEP]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per modificare il passo di frequenza.
3. Premere l'interruttore **PTT** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.



- Nell'impostazione predefinita, il passo di frequenza è impostato su "AUTO", che fornisce automaticamente un passo di frequenza adatto in base alla banda di frequenza.
- Gli step in frequenza che possono essere impostati variano a seconda della banda di frequenza.

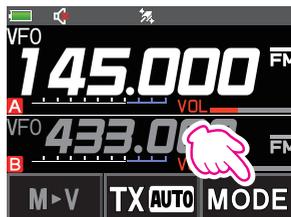
## Selezione della modalità di comunicazione

### • Uso di AMS

Il ricetrasmittente FT5DE è dotato della funzione AMS (selezione automatica modalità) che seleziona automaticamente la modalità di comunicazione corrispondente al segnale ricevuto.

Per utilizzare la funzione AMS, sfiorare **[MODE]** per visualizzare "**FM**", "**DN**" o "**VW**" sul display. Dopo la ricezione del segnale, "FM" di "**FM**" cambia per indicare la modalità del segnale ricevuto.

\*La visualizzazione varia a seconda del segnale ricevuto.



La barra nella parte superiore del display della modalità indica che la funzione AMS è attiva.

### • Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS

La funzione AMS imposta automaticamente il ricevitore sulla modalità del segnale ricevuto, ma la modalità di trasmissione può essere impostata indipendentemente da quella di ricezione.

1. Sfiore **[TX AUTO]**\* per sintonizzarsi sulla modalità di trasmissione desiderata come segue.

\*La visualizzazione varia a seconda della modalità di trasmissione.



Modalità di trasmissione	Ricezione e trasmissione
<b>TX AUTO</b> (impostazione predefinita)	Ricezione: Seleziona automaticamente la modalità di trasmissione a seconda del segnale ricevuto. Trasmissione: Trasmette automaticamente nella modalità di comunicazione selezionata dalla funzione AMS.
<b>TX FM</b>	Ricezione: Seleziona automaticamente la modalità di trasmissione a seconda del segnale ricevuto. Trasmissione: Trasmette sempre in modalità FM analogica.
<b>TX DN</b> (TX DIGITAL)	Ricezione: Seleziona automaticamente la modalità di trasmissione a seconda del segnale ricevuto. Trasmissione: Trasmette sempre in modalità DN.

## Definizione della modalità di comunicazione

Per stabilire la modalità di trasmissione da utilizzare, sfiorare [MODE] per cambiare la modalità di comunicazione.



Modalità di comunicazione	Icona	Descrizione delle modalità
Modalità V/D (Modalità di trasmissione contemporanea di voce e dati)	<b>ON</b>	Questa è la modalità digitale standard. Le interruzioni delle chiamate sono meno probabili grazie al rilevamento e alla correzione dei segnali vocali digitali ricevuti.
Modalità FR voce*1 (modalità Voice Full Rate)	<b>VW</b> *1	Comunicazione dati ad alta velocità utilizzando l'intera banda dei 12,5 kHz. Consente comunicazioni vocali di alta qualità
Modalità FM	<b>FM</b>	Comunicazione analogica mediante la modalità FM.
Modalità AM (solo ricezione)*2	<b>AM</b>	La modalità AM per la sola ricezione.
Modalità FR dati (modalità di comunicazione dati ad alta velocità)	<b>DW</b>	Modalità di comunicazione dati ad alta velocità che utilizza l'intera larghezza di banda di 12,5 kHz per la comunicazione dati. Passa automaticamente a questa modalità durante la trasmissione dell'immagine.

\*1 Quando il menu di impostazione [TX/RX] → [2 DIGITAL] → [4 DIGITAL VW] è impostato su "ON" (il valore predefinito di fabbrica è "OFF"), è possibile selezionare la modalità Voce FR (VW).

\*2 Quando il menu di impostazione [TX/RX] → [1 MODE] → [3 RX MODE] è impostato su "AUTO" (impostazione predefinita di fabbrica), la modalità AM viene automaticamente selezionata all'interno della banda AEREA (108 - 136.995 MHz)

## Trasmissione

1. Tenendo premuto l'interruttore **PTT**, parlare nel microfono.

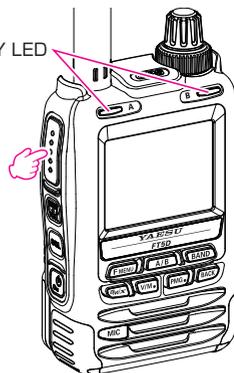
L'indicatore TX/BUSY lampeggia rosso durante la trasmissione. TX/BUSY LED

 Se si preme l'interruttore PTT quando si seleziona una frequenza diversa dalla banda radio amatoriale, viene emesso un segnale acustico e sul display LCD viene visualizzato il messaggio "TX INHIBIT" (Inibizione trasmissione), che disattiva la trasmissione.

2. Rilasciare l'interruttore **PTT** per tornare in modalità di ricezione.

Al ricevimento di un segnale, l'indicatore TX/BUSY si accende in base alla modalità di ricezione.

Banda di ricezione	LED TX/BUSY
Ricezione C4FM	Blu
Ricezione FM analogica	Verde



Il LED TX / BUSY lampeggia durante la ricezione di un segnale che non corrisponde all'DG-ID o a toni simili e quando l'audio della sottobanda viene disattivato con la corrispondente funzione di silenziamento (mute) della sottobanda.



In caso di trasmissioni particolarmente prolungate, il ricetrasmittitore si surriscalda e si attiva la funzione di protezione da alte temperature. Di conseguenza il livello di potenza in trasmissione viene impostato automaticamente su Bassa potenza. Se la trasmissione continua mentre la funzione di protezione da alte temperature è attiva, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

## Modifica del livello della potenza di trasmissione

1. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[TXPWR]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare uno dei seguenti livelli di potenza di trasmissione:

Livello TX PO	Strumento PO
HIGH (5 W)*	
LOW3 (2,5 W)	
LOW2 (1 W)	
LOW1 (0,1 W)	



\*Impostazione predefinita. Quando si usa la custodia opzionale per batterie alcaline (FBA-39), è possibile selezionare soltanto le opzioni LOW2 (circa 0,9 W) e LOW1 (circa 0,3 W).

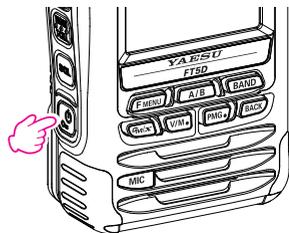
3. Premere l'interruttore **PTT** per salvare l'impostazione e riprendere il normale funzionamento.



È possibile impostare il livello di potenza di trasmissione separatamente per ciascuna banda di frequenza.

## Blocco tasti e manopola DIAL

1. Premere l'interruttore di accensione (Blocco); sul display viene visualizzato "**LOCK**" per un secondo, l'icona viene visualizzata sul display LCD, dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono bloccati.



- I tasti, la manopola **DIAL** e l'interruttore **PTT** possono essere selezionati per essere bloccati utilizzando il menu di impostazione **[CONFIG] → [9 LOCK]**. L'impostazione predefinita è "**KEY&DIAL**" (blocco di tasti e manopola DIAL).
- Il tasto **[MONI/T-CALL]**, il tasto **[SQL]** e la manopola **VOL** non possono essere bloccati.

2. Premere nuovamente l'interruttore di accensione (Blocco); sul display viene visualizzato "**UNLOCK**" e i tasti e la manopola **DIAL** vengono sbloccati.

## Uso della comoda funzione C4FM digitale

### Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)

1. La funzione Digital Group ID (DG-ID) consente di comunicare soltanto con specifici membri del gruppo utilizzando i numeri ID a due cifre. Il numero DG-ID desiderato, da 00 a 99, viene preventivamente impostato da tutti i membri del gruppo. Questo numero ID può essere impostato separatamente per trasmissione e ricezione, se si imposta lo stesso numero ID, sia per la trasmissione che per la ricezione, si potranno sentire soltanto i membri del gruppo con lo stesso numero ID. Questa funzione può essere usata per comunicare soltanto con i membri del gruppo aventi lo stesso numero DG-ID. La funzione GM può anche essere usata per controllare automaticamente se altre stazioni dei membri del gruppo, aventi lo stesso numero DG-ID, operano all'interno del raggio di comunicazione.

Il numero DG-ID 00 rileva i segnali con tutti i numeri ID. Normalmente l'impostazione del numero ID su "00", sia per la trasmissione che per la ricezione, consente di ricevere i segnali da tutte le altre stazioni utilizzando la modalità C4FM digitale, indipendentemente dalle impostazioni del numero DG-ID delle altre stazioni.

Si osservi inoltre che se il numero DG-ID di ricezione del proprio ricetrasmittitore è impostato su un numero DG-ID diverso da "00", non sarà possibile sentire i segnali ricevuti che non abbiano lo stesso numero DG-ID.

2. Quando si accede al ripetitore digitale C4FM controllato dal numero DG-ID, impostare il numero di trasmissione DG-ID di FT5DE su quello dell'ingresso del ripetitore. Anche in questo caso, se il numero di ricezione DG-ID di FT5DE è impostato su "00", è possibile ricevere tutti i segnali di downlink provenienti dal ripetitore.

### Comunicazione con la funzione DG-ID



- Per utilizzare questa funzione sono necessari ricetrasmittitori con modalità C4FM digitale compatibili con la funzione DG-ID.
- Se il firmware non è compatibile con la funzione DG-ID, aggiornarlo all'ultima versione per poter utilizzare la funzione DG-ID. La versione aggiornata del firmware è disponibile sul sito web YAESU.

### Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per le comunicazioni con tutte le altre stazioni utilizzando la modalità digitale C4FM

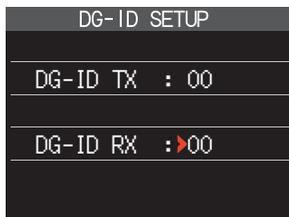
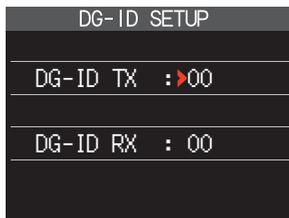
1. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[DG-ID]**.  
Se **[DG-ID]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[DG-ID]**, quindi toccarlo.

2. Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.

Se il numero DG-ID di trasmissione (DG-ID TX) non è impostato su "00", premere il tasto **[F MENU]** quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare "00", infine premere il tasto **[F MENU]**.

3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il DG-ID di ricezione (DG-ID RX).

4. Se il numero DG-ID di ricezione non è impostato su "00", premere il tasto **[F MENU]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare "00", infine premere il tasto **[F MENU]**.



5. Premere il tasto **[BACK]** o l'interruttore **PTT** per salvare l'impostazione e tornare al normale funzionamento.

L'impostazione è terminata.

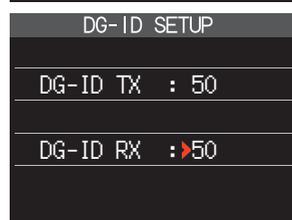
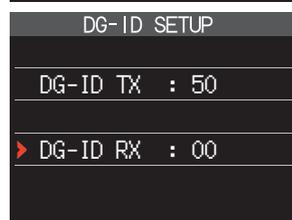
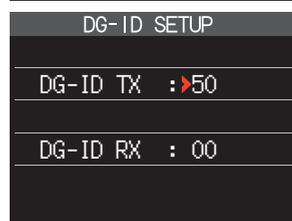
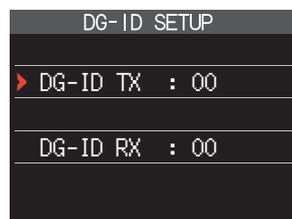
6. Per verificare l'eventuale presenza di altre stazioni presenti all'interno del raggio di comunicazione, premere il tasto **[GM/X]** per attivare la funzione GM (Group Monitor).
  - Anche le altre stazioni devono attivare la funzione GM (Group Monitor).
  - Per dettagli sull'uso della funzione GM, fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM (scaricabile dal sito YAESU)
7. Premere il tasto **[GM/X]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.
  - Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il tasto **[GM/X]** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.
  - Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.
  - L'impostazione predefinita del numero DG-ID di trasmissione e ricezione è "00".



## Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID ad eccezione di "00"

**Esempio:** impostare il numero DG-ID su "50"

1. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[DG-ID]**.  
 Se **[DG-ID]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[DG-ID]**, quindi toccarlo.  
 Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.
2. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare il DG-ID di trasmissione (DG-ID TX) su "50".
3. Premere nuovamente il tasto **[F MENU]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il DG ID di ricezione (DG-ID RX).
4. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per impostare il DG-ID di ricezione (DG-ID RX) su "50".



5. Premere il tasto **[BACK]** o l'interruttore **PTT** per salvare l'impostazione e tornare al normale funzionamento.
6. Premere il tasto **[GM/X]** per attivare la funzione GM (Group Monitor) e verificare l'eventuale presenza nel raggio di comunicazione di altre stazioni che operano sulla frequenza, con la funzione GM (Group Monitor) attivata e con lo stesso numero DG-ID impostato.
  - Anche le altre stazioni devono attivare la funzione GM (Group Monitor).



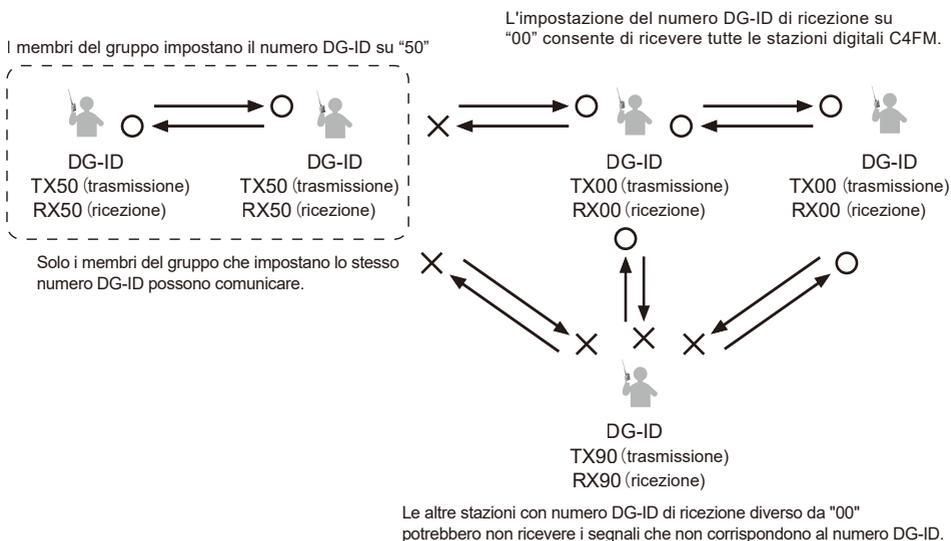
7. Premere il tasto **[GM/X]** per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.

- i**

  - Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuto il tasto **[GM/X]** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.
  - Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.

**i**

Ad esempio, se i numeri DG-ID di trasmissione e ricezione dei membri del gruppo sono impostati tutti su "50", le comunicazioni dagli altri numeri DG-ID non vengono ricevute e possono comunicare soltanto i membri del gruppo che abbiano impostato gli stessi numeri DG-ID. Inoltre, le altre stazioni che impostino il DG-ID di ricezione su un numero diverso da "00" potrebbero non ricevere i segnali trasmessi dalla vostra stazione.



## Comunicazioni mediante ripetitore

Il ricetrasmittitore comprende una funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che imposta automaticamente il funzionamento del ripetitore quando questo viene impostato sulla frequenza del ripetitore.

1. Impostare la frequenza di downlink (uscita) dal ripetitore.
2. Le icone "□" o "⊕" e "TN" possono essere visualizzate automaticamente sopra la frequenza.
3. Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore PTT.



### ● Lo stato inverso

Lo stato "inverso" inverte momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione. Questo consente di verificare se è possibile comunicare direttamente con l'altra stazione.

1. Premere il tasto [F MENU], quindi sfiorare [REV].  
Se [REV] non viene visualizzato, sfiorare [BACK ←] per visualizzare [REV], quindi toccarlo.
  - Le frequenze di trasmissione e ricezione vengono momentaneamente invertite (stato "inverso").
  - Nello stato "inverso", "□" o "⊕" lampeggiano sul display LCD.
2. Premere il tasto [F MENU], quindi sfiorare [REV] per uscire dallo stato "reverse".



- La funzione ARS può essere impostata su OFF nel menu di impostazione [CONFIG] → [14 RPT ARS].
- Le impostazioni del ripetitore possono essere modificate dal menu Setup.



- Modalità Set [CONFIG] → [15 RPT SHIFT]: consente di impostare la direzione di spaziatura del ripetitore.
- Modalità Set [CONFIG] → [16 RPT SHIFT FREQ]: consente di modificare lo scostamento della funzione di spaziatura del ripetitore.
- Modalità Set [SIGNALING] → [12 TONE SQL FREQ]: consente di impostare le frequenze dell'encoder a toni.

### ● Tono di chiamata (1750 Hz)

Se il ricetrasmittitore è un FT5DE (versione europea), tenere premuto l'interruttore MONI/T-CALL (appena sotto l'interruttore PTT) per generare un 'burst tone' a 1750 Hz per accedere al ripetitore europeo. Il trasmettitore verrà attivato automaticamente e un tono audio con frequenza di 1750 Hz verrà sovrapposto alla portante. Una volta che si ottiene l'accesso al ripetitore, è possibile rilasciare l'interruttore ed utilizzare l'interruttore per attivare successivamente il trasmettitore. Se è necessario accedere a ripetitori che richiedono un 'burst tone' a 1750 Hz per l'accesso da parte di FT5DR (versioni USA/Asia), è possibile configurare l'interruttore in modo che funga da interruttore di "chiamata a toni". Per modificare la configurazione di questo interruttore, utilizzare la modalità di impostazione [CONFIG] → [10 MONI/T-CALL].

## Uso della memoria

Il ricetrasmittente FT5DE integra un gran numero di canali di memoria in grado di registrare la frequenza operativa, la modalità di comunicazione e altri dati operativi.

- 900 canali di memoria
- 99 canali di memoria da saltare durante la ricerca
- 11 canali home
- 50 coppie di canali di memoria PMS
- I canali di memoria preimpostati sul ricevitore comprendono quelli delle emittenti radio marine VHF internazionali (57 canali) e le emittenti a diffusione mondiale (89 canali)

Con la funzione di raggruppamento automatico della memoria (MAG), i canali di memoria solo nella stessa banda di frequenza possono essere richiamati automaticamente come gruppo.

La frequenza operativa ed altri dati operativi possono essere registrati su ciascun canale di memoria standard, canale Home o canale di memoria PMS:

- Frequenza operativa
- Modalità operativa
- Passo di frequenza
- Uscita trasmettitore
- Memory TAG
- Spaziatura del ripetitore
- TX/RX DG-ID
- Dati sui toni
- Dati DCS
- ATT
- Canale di memoria specificato
- Larghezza di banda modalità FM
- Squelch dello strumento S
- Informazioni sul salto dei canali di memoria

I canali di memoria possono essere ordinati e registrati in banchi di memorie in base all'uso previsto. Il ricetrasmittente consente l'uso di 24 tipi di banchi di memorie. In ciascun banco di memorie è possibile registrare fino ad un massimo di 100 canali di memoria.

### Nota

Effettuare il back up dei contenuti memorizzati su una scheda di memoria micro SD. Per informazioni dettagliate sul salvataggio di un backup su una scheda di memoria microSD, fare riferimento al Manuale avanzato che può essere scaricato dal sito Web di Yaesu.

## Registrazione nei canali di memoria

1. Impostare la frequenza e la modalità di comunicazione da registrare in un canale di memoria.

2. Premere senza rilasciare il tasto [V/M●].

Il numero del canale di memoria lampeggia.

Il numero del canale di memoria accanto al canale di memoria precedentemente richiamato viene automaticamente selezionato.

3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale desiderato.

- Il numero di canale di un canale di memoria già scritto o eliminato lampeggia di luce rossa.

- Sfiore [▶▶] e ruotare la manopola **DIAL** per avanzare rapidamente di 10 canali alla volta. Sfiore di nuovo [▶▶] per annullare l'avanzamento rapido.

4. Premere [V/M●].

- Se si tenta di registrare una frequenza su un canale di memoria che contenga già dati di frequenze, il display LCD visualizza "OVERWRITE?". Sfiore due volte [OK] per sovrascrivere il canale di memoria.
- Il display LCD visualizza la schermata di inserimento memory tag.

5. Inserire il memory tag.

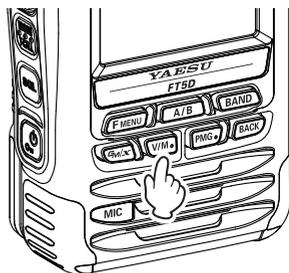
Quando non si inserisce un tag del nome → passare al punto 6.

- Utilizzare i tasti numerici per inserire i caratteri.

- Sfiore [→] per spostare il cursore a destra nell'area di immissione testo.

- Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 70 per inserire un memory tag.

6. Premere il tasto **PTT** o [V/M●] per salvare i dati in memoria e tornare al normale funzionamento.



## Richiamo di un canale di memoria

1. Premere il tasto **[V/M●]**.  
Il display visualizza l'ultimo canale di memoria utilizzato.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria desiderato.
  - Premere il tasto **[F MENU]** e ruotare la manopola **DIAL** per avanzare rapidamente di 10 canali alla volta. Premere nuovamente **[F MENU]** per annullare l'avanzamento rapido.
  - Sfiocare e tenere premuto **[M▶V]** per trasferire il contenuto della memoria alla banda operativa VFO.
3. Premere il tasto **[V/M●]** per uscire dalla modalit  di memoria e tornare al funzionamento VFO.
  - Quando viene richiamato un canale di memoria contrassegnato, vengono visualizzati sia il tag di memoria che la frequenza. (Il memory tag viene visualizzato soltanto sulla banda operativa.)
  - Sfiocare il display delle frequenze della banda operativa per passare dalla visualizzazione del tag di memoria alla visualizzazione normale della frequenza.
  - Sulla banda B, le bande: "di trasmissione AM"; "di trasmissione FM"; "di trasmissione a onde corte"; "da 50 MHz" e "UHF(2)" non possono essere chiamate.



## Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie

Con la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG),   possibile richiamare soltanto i canali di memoria appartenenti alla stessa banda di frequenze (banda).

In modalit  memoria, ad ogni azionamento del tasto **[BAND]**, vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto di canali di memoria della banda di frequenze specificata come indicato di seguito:

Group Name	Canali di memoria selezionabili
<b>ALL</b> <b>ALL</b>	Tutti i canali di memoria*.
<b>AIR</b> <b>AIR</b>	Solo canali di memoria della banda AEREA.
<b>144MHz</b> <b>VHF</b>	Solo canali di memoria della banda dei 144 MHz.
<b>430MHz</b> <b>UHF</b>	Solo canali di memoria della banda dei 430 MHz.
<b>AM</b> <b>AM</b>	Banda di trasmissione AM* solo canali di memoria.
<b>FM</b> <b>FM</b>	Banda di trasmissione FM* solo canali di memoria.
<b>SW</b> <b>SW</b>	Banda di trasmissione a onde corte* solo canali di memoria.
<b>OTHER</b> <b>OTHER</b>	Banda da 50 MHz*, VHF(1), VHF(2), UHF(1) e UHF(2)* solo canali di memoria.

\*Sulla banda B, le bande: "di trasmissione AM"; "di trasmissione FM"; "di trasmissione a onde corte"; "da 50 MHz" e "UHF(2)" non possono essere chiamate.

L'icona **ALL**   illuminata e le altre icone lampeggiano quando sono attive.

## Cancellazione delle memorie

1. Premere senza rilasciare il tasto [V/M●].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria dal quale si devono cancellare i dati.
3. Sfiocare [□□□], quindi sfiorare [M.DEL].

Viene visualizzata la schermata di conferma “DELETE?”.

4. Sfiocare due volte [OK] per cancellare il canale di memoria.



**i** Non è possibile cancellare i dati sul canale di memoria Uno, sul canale di Priorità e sul canale Home.

## Ripristino della memoria cancellata

1. Premere senza rilasciare il tasto [V/M●].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per ripristinare il canale.
3. Sfiocare [□□□].
4. Sfiocare [M.REV] per ripristinare il canale di memoria.



## Uso dei memory tag

È possibile assegnare tag dei nomi di memoria, quali ad esempio gli identificativi di chiamata e i nomi delle stazioni di trasmissione ai canali di memoria e ai canali home. Inserire un tag di memoria composto da un massimo di 16 caratteri. Caratteri alfabetici (lettere maiuscole e minuscole), numeri e simboli possono essere utilizzati per comporre il tag del nome della memoria.

1. Premere il tasto [V/M●] per accedere alla modalità memoria.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per richiamare il canale di memoria per l'assegnazione del nome.  
Per assegnare un nome ad un canale home, richiamare il canale home desiderato.
3. Tenere premuto il tasto [F MENU], quindi sfiorare [MEMORY].
4. Sfiocare [3 MEMORY NAME].
  - Utilizzare i tasti numerici per inserire i caratteri.
  - Sfiocare [→] per spostare il cursore a destra nell'area di immissione testo.
  - Vedere “Schermata di inserimento testo” a pagina 70 per inserire un memory tag.



- i**
- Quando si richiama un canale di memoria contrassegnato con un tag, vengono visualizzati sia il memory tag che la frequenza. (Il memory tag viene visualizzato soltanto sulla banda operativa.)
  - Sfiocare il display delle frequenze della banda operativa per passare dalla visualizzazione dei tag di memoria alla visualizzazione normale della frequenza di tutti i canali di memoria.

## Richiamo dei canali home

1. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[HOME]**.  
Se **[HOME]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[HOME]**, quindi toccarlo.
  - “**HOM**” e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.
  - Ogni volta che si preme il tasto **[BAND]**, il funzionamento passa al canale Home di un'altra banda di frequenza.
2. Premere il tasto **[V/M●]** oppure il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[HOME]** per tornare alla frequenza precedente.



- Mentre si richiama il canale home, ruotare la manopola **DIAL** per trasferire la frequenza del canale home sulla banda operativa VFO.
- Nel menu di impostazione **[CONFIG] → [8 HOME VFO]** è possibile impostare la frequenza del canale Home in modo da non essere trasferita (pagina 65).

## Modifica della frequenza del canale home

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa che si desidera memorizzare come canale home.
2. Premere **senza rilasciare** il tasto **[V/M●]**.
3. Sfiorare **[H.WR]**, quindi **[H.WRITE]**.  
Viene visualizzata la schermata di conferma “**OVERWRITE?**”.
4. Sfiorare due volte **[OK]**.  
Il display LCD visualizza la schermata di inserimento memory tag.
5. Inserire il memory tag.  
Quando non si inserisce un tag del nome → passare al punto 6.
  - Vedere “Schermata di inserimento testo” a pagina 70 per inserire un memory tag.
6. Premere il tasto **[V/M●]** oppure premere l'interruttore PTT per modificare la frequenza del canale Home e tornare al normale funzionamento.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

## Elenco dei canali memorizzati

Tutti i canali di memoria possono essere visualizzati e richiamati dall'elenco.

### Memoria ripartita

È possibile registrare due diverse frequenze, una per la ricezione e l'altra per la trasmissione, su uno stesso canale di memoria.

### Uso del banco di memorie

Il ricetrasmittitore consente l'uso di un massimo di 24 banchi di memorie per consentire di ordinare e registrare i canali in comodi gruppi.

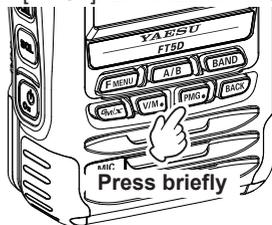
### Modalità solo memoria

Il ricetrasmittitore può essere posizionato in modalità Solo canale di memoria (che limita FT5DE a funzionare solo sui canali di memoria).

## PMG (monitoraggio attività gruppo memoria principale)

Se una frequenza utilizzata spesso viene registrata con i tuoi amici in un PMG (gruppo memoria principale), è possibile richiamarla immediatamente premendo il tasto [PMG●]. La funzione PMG visualizza lo stato del segnale di frequenza registrato (potenza del segnale ricevuto) in un grafico a barre (monitoraggio attività). È possibile spostarsi istantaneamente su canale desiderato semplicemente sfiorando il grafico a barre (funzionamento TOUCH & GO).

Il monitoraggio attività può visualizzare fino a 5 canali, ma è molto comodo registrare circa 2 o 3 frequenze utilizzate di frequente.



Tag del canale di memoria

Numero del canale di memoria attualmente selezionato

Canale attualmente selezionato (visualizzato in arancione)

Numero canale PMG

Viene visualizzato in grigio anche se il segnale ricevuto viene perso.

Commutare sulla frequenza sfiorando il grafico a barre.

Viene visualizzato un grafico a barre grigio per frequenze al di fuori della gamma di frequenza (da 108 a 580 MHz) che possono essere visualizzate come grafico a barre.

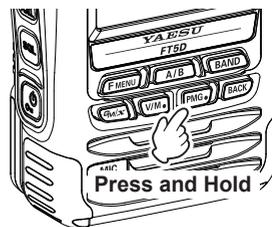
### Esempio: Quando sono registrate 3 frequenze

**i** Quando le frequenze diverse da 108 MHz a 580 MHz (ovvero: trasmissione a onde corte, radio AM/FM, banda 50 MHz, ecc.) sono registrate nel modulo CAM, viene visualizzato un grafico a barre grigio. Sfiore il grafico a barre per passare alle frequenze di ricezione e ascoltare i segnali.

## ① Registrare la frequenza con PMG

È possibile registrare su PMG fino a 5 canali di frequenza attuali tenendo premuto il tasto [PMG●].

1. Impostare la frequenza e la modalità di comunicazione o il canale di memoria che si desidera registrare in PMG.
2. Premere senza rilasciare il tasto [PMG●] per registrare il canale attuale su PMG e visualizzare la schermata di monitoraggio attività.
3. Per continuare a registrare frequenze aggiuntive, premere il tasto [PMG●] o il tasto [BACK] per tornare alla schermata originaria, quindi ripetere i passaggi 1 e 2 precedenti.
  - Se il canale di memoria è già registrato, si attiva un allarme di errore e il canale non viene registrato su PMG.



- In PMG è possibile registrare fino a 5 canali. Se si desidera registrare una nuova frequenza, annullare una delle frequenze registrate e registrare una nuova frequenza.



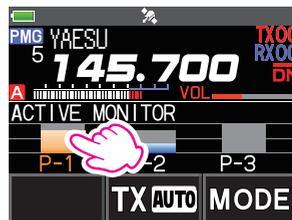
Quando è registrata 1 frequenza



Quando sono registrate 3 frequenze

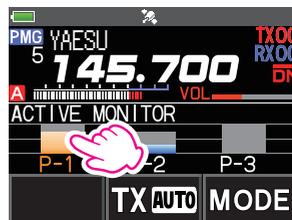
## ② Sfiurare il grafico a barre per commutare la frequenza

1. Sfiurare il grafico a barre sullo schermo.
  - Il grafico a barre toccato viene visualizzato in arancione e la ricezione viene impostata su tale frequenza.
  - È anche possibile modificare la frequenza di ricezione ruotando la manopola **DIAL**.



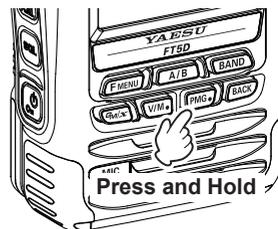
## ③ Annullare la registrazione del canale (frequenza) registrato in PMG

1. Selezionare il canale (frequenza) di cui annullare la registrazione toccando il grafico a barre o ruotando la manopola **DIAL**.



2. Premere senza rilasciare il tasto **[PMG●]** per annullare la registrazione.

Quando il numero di canali registrati si azzerà, il PMG viene annullato e il display torna alla schermata originaria.



## ④ Disattivare la funzione PMG

Premere il tasto **[PMG●]** oppure il tasto **[BACK]**.

Il display torna alla schermata prima di avviare la funzione PMG.

## Funzione CAM (monitoraggio attività canali)

È possibile registrare fino a 10 gruppi con 5 canali ciascuno, di canali di memoria utilizzati frequentemente, per poi visualizzare, durante la ricezione della frequenza corrente, lo stato (intensità del segnale) del gruppo selezionato di canali di memoria. È facile individuare il canale sul quale è avvenuta la comunicazione. Quando si tocca un canale di memoria sul grafico, la relativa frequenza diventa quella operativa centrale, per cui la comunicazione con gli amici può iniziare immediatamente (funzionamento TOUCH & GO).

Tag del canale di memoria

Numero del canale di memoria attualmente selezionato

Visualizzazione tag gruppo CAM

Sfiorare il grafico a barre, questa sarà la frequenza di trasmissione/ricezione.

Selezione del gruppo CAM

Canale di memoria attualmente selezionato (visualizzato in arancione)

Viene visualizzato in grigio anche se il segnale ricevuto viene perso

Visualizzazione tag canale memoria CAM

Viene visualizzato un grafico a barre grigio per frequenze al di fuori della gamma di frequenza (da 108 a 580 MHz) che possono essere visualizzate come grafico a barre.

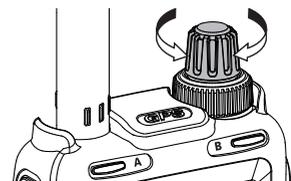
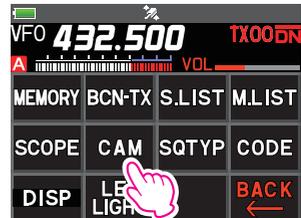
Quando le frequenze diverse da 108 MHz a 580 MHz (ovvero: trasmissione a onde corte, radio AM/FM, banda 50 MHz, ecc.) sono registrate nel modulo CAM, viene visualizzato un grafico a barre grigio. Sfiore il grafico a barre per passare alle frequenze di ricezione e ascoltare i segnali.

### 1 Registrare il canale di memoria nel gruppo CAM

1. Premere [**F MENU**], quindi sfiorare [**CAM**].
  - Se [**CAM**] non viene visualizzato, sfiorare [**FWD →**] per visualizzare [**CAM**], quindi toccarlo.
  - Viene visualizzata la schermata CAM.

La funzione CAM utilizza solo canali di memoria, mentre la funzione PMG è in grado di registrare sia le frequenze VFO che i canali di memoria.

2. Sfiore [**GROUP**], quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il gruppo (GRUPPO da 01 a 10) da registrare.



3. Sfiore [EDIT].

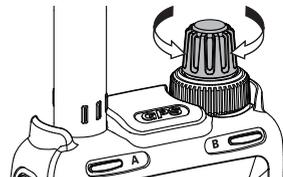
- Viene visualizzato un elenco dei canali di memoria registrati nel gruppo CAM.
- Premere il tasto [V/M●] per passare dalla schermata dei tag di memoria alla schermata delle frequenze.

Quando il canale di memoria è visualizzato come tag (nome), tenere premuto il tasto [V/M●] per passare alla visualizzazione delle frequenze. Premere nuovamente senza rilasciare il tasto [V/M●] per passare alla visualizzazione del tag (nome).



4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria CAM da registrare.
5. Sfiore [ADD].

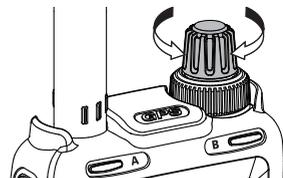
CLUB CH LIST		
1	GROUP 01	
2	GROUP 02	
3	GROUP 03	
4	GROUP 04	
NAME	EDIT	CLEAR



GROUP 01		
G1-1	1	145.00.00
G1-2	5	439.700.00
G1-3	6	432.500.00
G1-4	-----	-----
	DEL	ADD

6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria da registrare, quindi sfiorare [ENT].

- Ripetere i passaggi da 4 a 6 per registrare più canali di memoria.
- In un unico gruppo è possibile registrare fino a 5 canali.
- Lo stesso canale di memoria non può essere registrato due volte in un gruppo.
- Sfiore [▶▶] e ruotare la manopola **DIAL** per avanzare rapidamente di 10 canali alla volta. Sfiore di nuovo [▶▶] per annullare l'avanzamento rapido.

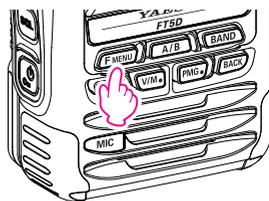


MEMORY CH LIST		
1	145.000.000	
2	439.700.000	
▶	3 145.620.000	
X	4 432.500.000	
▶▶	ENT	

7. Premere il tasto [BACK] per tornare alla schermata CAM.

## ② Utilizzo della funzione CAM

1. Premere [F MENU], quindi sfiorare [CAM].
  - Se [CAM] non viene visualizzato, sfiorare [FWD →] per visualizzare [CAM], quindi toccarlo.
  - Viene visualizzata la schermata CAM e l'intensità del segnale del canale che ha ricevuto il segnale viene visualizzata sotto forma di grafico a barre.



## ③ Sfiore il grafico a barre per commutare la frequenza

1. Sfiore il grafico a barre sullo schermo.
  - Il grafico a barre toccato è visualizzato in arancione e commutato alla frequenza del canale di memoria e ricevuto.
  - Premere l'interruttore PTT per la trasmissione tal quale, in modo da poter iniziare immediatamente la comunicazione con l'altra stazione.



## ④ Modificare il gruppo CAM visualizzato

1. Sfiore [GROUP] sulla schermata CAM.
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il gruppo CAM (GRUPPO da 01 a 05) da visualizzare.
3. Premere il tasto [BACK] per tornare alla schermata CAM.

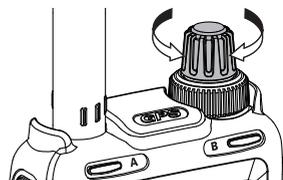


## ⑤ Consente di cancellare un canale di memoria registrato dal gruppo CAM

1. Sfiore [GROUP] sulla schermata CAM.



2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il gruppo CAM (GRUPPO da 01 a 10) in cui viene registrato il canale di memoria da cancellare.



3. Sfiore [EDIT].

- I canali di memoria registrati nel gruppo vengono visualizzati in un elenco.

Quando il canale di memoria è visualizzato come tag (nome), tenere premuto il tasto [V/M●] per passare alla visualizzazione delle frequenze. Premere nuovamente senza rilasciare il tasto [V/M●] per passare alla visualizzazione del tag (nome).



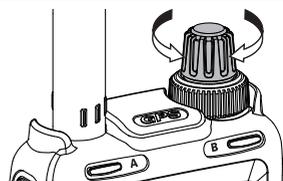
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria registrato da cancellare.

5. Sfiore [DEL].

Viene visualizzata la schermata di conferma "DELETE?".

6. Sfiore due volte [OK].

- Il canale di memoria viene cancellato dal gruppo CAM e ricompare la schermata dell'elenco.
- Per annullare la cancellazione, sfiorare [CANCEL].

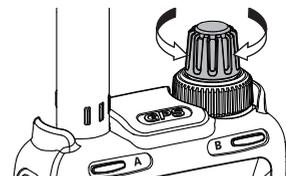


## ⑥ Cancellare tutti i contenuti del gruppo CAM contemporaneamente

1. Sfiore [GROUP] sulla schermata CAM.



2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il gruppo CAM da cancellare.



3. Sfiore [CLEAR].

Viene visualizzata la schermata di conferma "DELETE?".

4. Sfiore due volte [OK].

- Tutti i canali di memoria registrati nel gruppo CAM selezionato saranno cancellati.
- Il gruppo CAM viene cancellato e l'elenco dei canali viene nuovamente visualizzato.
- Per annullare la cancellazione, sfiorare [CANCEL].



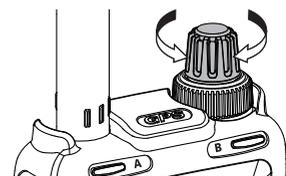
## ⑦ Modifica del nome (tag) del gruppo CAM

Modificare il nome del gruppo CAM rispetto all'impostazione predefinita.

1. Sfiore [GROUP] sulla schermata CAM



2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il gruppo desiderato per modificare il tag.



3. Sfiore [NAME].
4. Immettere fino a 16 caratteri per il tag del gruppo CAM.
  - Sfiore [ ← / → ] per spostare il cursore a sinistra/destra nell'area di immissione testo.
  - Sfiore [ INS ] per inserire uno spazio in corrispondenza della posizione del cursore.
  - Sfiore [ ✕ ] per cancellare il carattere spazio in corrispondenza della posizione del cursore.
  - Sfiore [ Space ] per inserire uno spazio in corrispondenza della posizione del cursore.
5. Premere il tasto [F MENU] per tornare alla schermata precedente.  
 Premere il tasto [BACK] per tornare alla schermata CAM senza modificare il tag.



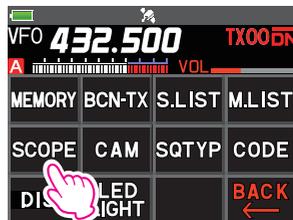
## ⑧ Disattivare la funzione CAM

Premere il tasto [BACK] o premere [F MENU], quindi sfiorare [CAM].

## Analizzatore di spettro

L'analizzatore di spettro offre una panoramica dell'attività sui canali al di sopra e al di sotto della frequenza operativa della banda principale corrente presa come riferimento centrale.

1. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[SCOPE]**.  
Se **[SCOPE]** non viene visualizzato, sfiorare **[FWD →]** per visualizzare **[SCOPE]**, quindi toccarlo.
2. Le intensità dei segnali della larghezza di banda di 39 canali sono rappresentate su un grafico, al centro del quale si trova la frequenza corrente.
3. Sfiore **[STOP]**.  
La scansione dello spettro di banda si arresta.
  - Per riprendere la scansione dello spettro di banda, sfiorare **[SEARCH]**.
4. Per disattivare l'analizzatore di banda, premere il tasto **[BACK]**.



- L'intervallo dei canali dello spettro di banda è uguale al passo della frequenza VFO.
- Nell'intervallo di frequenze da 108 MHz a 580 MHz, viene visualizzato "FULL" e la scansione prosegue ininterrottamente. Durante la scansione si sente il segnale audio ricevuto.
- In intervalli di frequenza non compresi tra 108 MHz e 580 MHz, viene visualizzato "1Time" e la scansione si interrompe dopo un ciclo. Durante la scansione non si sente il segnale audio ricevuto. Se si sfiora **[SEARCH]** o si ruota la manopola **DIAL** per cambiare frequenza, viene eseguita automaticamente una scansione.



### Cambio frequenza

- Se si sfiora un segnale sullo schermo dell'analizzatore, la frequenza nelle vicinanze diventa quella di ricezione e viene impostata al centro dell'analizzatore.
- È anche possibile modificare la frequenza di ricezione ruotando la manopola **DIAL**.

### Modifica del numero di canali visualizzati

Il numero di canali da visualizzare può essere impostato su 19CH, 39CH o 79CH, sfiorando l'area di visualizzazione canali sulla parte superiore destra dello schermo dell'analizzatore.



FT5DE supporta le seguenti quattro funzioni di scansione:

- Scansione VFO
- Scansione dei canali di memoria
- Scansione della memoria programmabile (PMS)
- Scansione di banchi di memorie



Per ulteriori dettagli sulla scansione della memoria programmabile (PMS) e la scansione di banchi di memorie, fare riferimento al Manuale avanzato scaricabile dal sito web di Yaesu.

## Scansione VFO

La funzione scansione VFO esegue la scansione delle frequenze e rileva segnali.

1. Premere il tasto **[V/M●]** per accedere alla modalità VFO.
2. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[SCAN]**.  
Se **[SCAN]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[SCAN]**, quindi toccarlo.
  - Quando la scansione è attiva, le cifre “10kHz” e “1kHz” vengono sostituite dal carattere “-” lampeggiante.
  - Se la scansione si ferma su un segnale, la spia nera si illumina e il punto decimale che separa i “MHz” dai “kHz” sull’indicazione della frequenza lampeggerà. La scansione riprende entro circa 5 secondi.
  - Modificare il comportamento quando la scansione è in pausa con “Impostazione dell’operazione di ricezione quando la scansione si interrompe” nella pagina successiva.
3. Per annullare la scansione, premere l’interruttore **PTT** oppure sfiorare **[STOP]**.



- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
- Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.

## Scansione dei canali memorizzati

Il ricevitore può essere impostato per la scansione dei canali di memoria:

1. Richiamare un canale di memoria per avviare la scansione della memoria.
2. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[SCAN]**.  
Se **[SCAN]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[SCAN]**, quindi toccarlo.
  - Quando la scansione della memoria è attiva, sul display viene visualizzato il messaggio “MEM SCAN” (Scansione memoria).
  - Se la scansione si ferma su un segnale, la spia nera si illumina e il punto decimale che separa i “MHz” dai “kHz” sull’indicazione della frequenza lampeggerà. La scansione riprende entro circa 5 secondi.
  - Modificare il comportamento quando la scansione è in pausa con “Impostazione dell’operazione di ricezione quando la scansione si interrompe” nella pagina successiva.
3. Per annullare la scansione, premere l’interruttore **PTT** oppure sfiorare **[STOP]**.
  - Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
  - Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.



## Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

1. Tenere premuto il tasto [**F MENU**], quindi sfiorare [**SCAN**].
2. Sfiorare [**4 SCAN RESUME**], quindi premere il tasto [**F MENU**].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'operazione da eseguire dopo l'arresto della scansione:
  - **2,0 sec - 10,0 sec**  
Il segnale viene ricevuto per il periodo di tempo specificato e quindi la scansione riprende. Il tempo di ripristino della scansione può essere impostato da 2 a 10 secondi ad intervalli di 0,5 secondi.
  - **BUSY**  
Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce. Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.
  - **HOLD**  
La scansione si arresta e la sintonizzazione rimane sulla frequenza di ricezione corrente (la scansione non riprende).
4. Premere l'interruttore **PTT** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.



La suddetta impostazione è comune per tutte le operazioni di scansione.

---

## Scansione allerte meteo

Questa funzione controlla la presenza del tono per le allerte meteo NOAA sui canali di memoria meteo durante la scansione VFO o la scansione dei canali di memoria.

Quando è attiva la funzione di Scansione allerta meteo, durante la scansione l'FT5DE controlla l'attività dei canali di trasmissione meteo ogni cinque secondi. Se si osserva attentamente il display, si può rilevare il passaggio periodico dello scanner al canale di trasmissione meteo per la rapida scansione dei canali meteo alla ricerca del tono di allerta. Se non si riceve alcun tono per le allerte meteo, la normale scansione riprende per altri cinque secondi.

1. Tenere premuto il tasto [**F MENU**], quindi sfiorare [**SIGNALING**].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il menu di impostazione [**14 WX ALEAT**].
3. Premere il tasto [**F MENU**], quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "ON".
4. Premere l'interruttore **PTT** per salvare la nuova impostazione e riprendere il normale funzionamento.
5. Premere il tasto [**F MENU**], quindi sfiorare [**SCAN**].
  - Se [**SCAN**] non viene visualizzato, sfiorare [**BACK ←**] per visualizzare [**SCAN**], quindi toccarlo.
  - La scansione inizia la ricerca verso le frequenze superiori.
  - Il display continua a visualizzare la frequenza VFO, ma ogni cinque secondi il ricetrasmittitore esegue la scansione per verificare l'eventuale attività dei canali meteo.
6. Durante la scansione dei canali meteo, premere l'interruttore **PTT**, quindi premerlo nuovamente **PTT**.
  - Inizia la scansione all'interno dei canali meteo.
  - Durante la scansione dei canali meteo, premere l'interruttore **PTT**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale meteo desiderato.
7. Premere l'interruttore **PTT** per tornare al normale funzionamento.



---

Per ulteriori dettagli sulla scansione programmabile con la memoria (PMS) e sulla scansione di banchi di memorie, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

---

## **Canali di memoria da saltare e canali di memoria specificati**

È possibile designare due canali di memoria: “canali di memoria da saltare” e “canali di memoria specificati” per un’efficace scansione dei canali di memoria.

Salta canali di memoria: consente di specificare i canali non desiderati in modo da saltarli durante la scansione. In alternativa, durante la scansione della memoria possono essere scansionati soltanto i canali di memoria specificati

## **Scansione della memoria programmabile (PMS)**

Questa funzione esegue soltanto la scansione della gamma di frequenze tra i limiti minimo e massimo registrati in una coppia di canali di memoria programmabili PMS. Sono disponibili 50 gruppi di canali di memoria (da L1/U1 a L50/U50).

## **Funzione di ricezione doppia (D.RCV)**

Il ricetrasmittitore controlla i segnali sulla frequenza registrata sul canale di memoria selezionato (canale di memoria prioritario) ad intervalli di circa 5 secondi.

## Comode funzioni

### Funzione Bluetooth®

Il dispositivo FT5DE è dotato di funzionalità Bluetooth® integrale, pertanto è possibile utilizzare la funzione vivavoce tramite l'auricolare Bluetooth® opzionale (SSM-BT20) o un auricolare Bluetooth® disponibile in commercio.

 Non può essere garantito il funzionamento di tutte le cuffie Bluetooth® disponibili in commercio.

### Quando si effettua il collegamento a un auricolare Bluetooth® per la prima volta -Abbinamento-

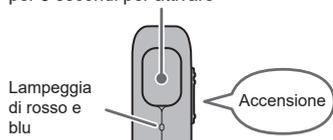
Quando si utilizza l'auricolare Bluetooth® per la prima volta, è necessario eseguire l'abbinamento dell'auricolare Bluetooth® e di FT5DE.

Questa fase è necessaria solo una volta all'inizio.

1. Per avviare le cuffie Bluetooth® in modalità di abbinamento.

**SSM-BT20:** Tenere premuto il pulsante multifunzione finché il LED SSM-BT20 non lampeggia in rosso/blu in modo alternato.

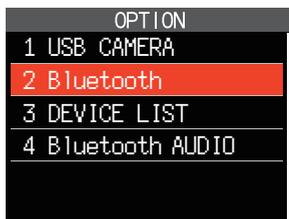
Tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi per attivare



2. Tenere premuto il tasto [F MENU], quindi sfiorare [OPTION].

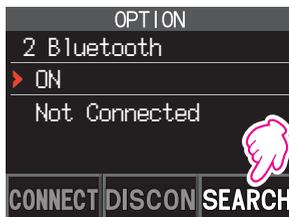


3. Sfiore [2 Bluetooth].



4. Sfiore [SEARCH].

- Viene visualizzato "Searching" e il modello del dispositivo Bluetooth® trovato viene visualizzato nell'elenco.
- Per interrompere la ricerca in corso, sfiorare [STOP].



5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il dispositivo Bluetooth® desiderato.
6. Sfiore [CONNECT].



7. Una volta completato e collegato l'abbinamento, viene visualizzato il nome del modello di auricolare Bluetooth®.  
**SSM-BT20**: Il LED lampeggia in blu.
8. Premere l'interruttore **PTT** per riprendere il normale funzionamento.  
Durante la connessione a un auricolare Bluetooth®, l'icona "📶" si illumina sullo schermo FT5DE e dall'auricolare Bluetooth® si sentirà il segnale audio ricevuto e il segnale acustico.

### **Disabilitare la funzione Bluetooth**

Per disattivare la funzione Bluetooth®, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 4.

### **Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione**

- Se si disinserisce l'alimentazione con le cuffie Bluetooth® collegate, al successivo inserimento dell'alimentazione, le stesse cuffie Bluetooth® vengono ricercate e una volta trovate vengono automaticamente collegate.
- Se non è possibile trovare le cuffie Bluetooth®, l'icona "📶" lampeggia sullo schermo. Se le stesse cuffie Bluetooth® vengono ON in questa condizione, il collegamento avviene automaticamente. In caso contrario, disinserire e inserire nuovamente FT5DE e gli auricolari Bluetooth®.
- Per il collegamento ad altri auricolari Bluetooth®, consultare la sezione "Collegamento con un altro auricolare Bluetooth®" a pagina 49.

## Funzione vivavoce con un auricolare Bluetooth® (funzione VOX)

---

Quando la funzione VOX (trasmissione vocale automatica) di FT5DE è attiva, è possibile utilizzare l'auricolare Bluetooth® per eseguire la funzione vivavoce che trasmette automaticamente nel corso della conversazione.

Attivare la funzione VOX in base a "Funzionamento VOX" (pagina 50).



Le impostazioni della funzione VOX sono le stesse sia per l'auricolare Bluetooth® che per il microfono del ricetrasmittitore. Se non si utilizza l'auricolare Bluetooth® e non si utilizza la funzione VOX con il microfono del ricetrasmittitore, impostarla su OFF.

---

## Trasmissione con azionamento del pulsante sull'auricolare Bluetooth® (con funzione VOX disattivata)

---

Quando la funzione VOX è disattivata, premendo una sola volta il "Pulsante di chiamata\*\*" sull'auricolare Bluetooth®, il FT5DE rimane in trasmissione ed è possibile effettuare una chiamata utilizzando l'auricolare Bluetooth®.

Se si preme di nuovo il "Pulsante di chiamata\*\*", l'FT5DE torna allo stato di ricezione.

\*Il nome del pulsante può variare a seconda delle cuffie Bluetooth®.

Premere brevemente per trasmettere



**SSM-BT20:** Quando si preme il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FTM/5DE trasmetterà ininterrottamente.

Premere nuovamente il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FT5DE sarà in modalità di ricezione.

---

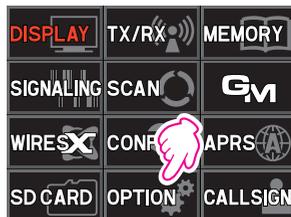


Premere l'interruttore **PTT** su FT5DE per parlare nel microfono dell'auricolare Bluetooth® indipendentemente dal fatto che la funzione VOX sia attiva ovvero disattivata.

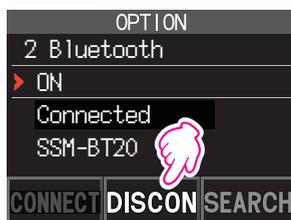
---

## Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®

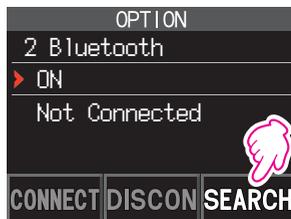
1. Tenere premuto il tasto [F MENU], quindi sfiorare [OPTION].
2. Sfiore [2 Bluetooth].



3. Se sono già collegate delle cuffie Bluetooth®, sfiorare [DISCON] per scollegarle.



4. Sfiore [SEARCH].
  - Cercare i dispositivi Bluetooth® per visualizzarli nell'elenco dei dispositivi nel seguente ordine:
    - (1) Dispositivi Bluetooth® già registrati, cercati e trovati: caratteri bianchi
    - (2) Ricerca e individuazione di nuovi dispositivi Bluetooth®: lettere bianche
    - (3) Dispositivi Bluetooth® già registrati ma non trovati dalla ricerca: caratteri grigi
  - Per interrompere la ricerca in corso, sfiorare [STOP].
5. Ruotare la manopola DIAL per selezionare il dispositivo Bluetooth® desiderato.
6. Sfiore [CONNECT].



## Eliminazione dall'elenco di un dispositivo Bluetooth® registrato (accoppiato)

Selezionare il dispositivo Bluetooth® da cancellare al precedente punto 6 e sfiorare [DEL].

## Visualizzazione elenco dispositivi

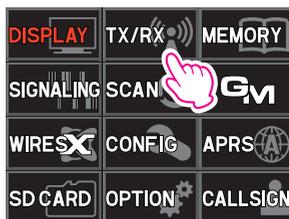
Se al punto 2 precedente si tocca l'opzione [3 DEVICE LIST], nell'elenco dei dispositivi vengono visualizzati i dispositivi Bluetooth® già registrati senza eseguire una ricerca. Procedere al collegamento ruotando la manopola DIAL e selezionando le cuffie Bluetooth® da collegare, quindi sfiorare [CONNECT].

## Modalità VOX

Il sistema VOX consente la commutazione automatica della trasmissione/ricezione in base all'input vocale al microfono o all'auricolare Bluetooth®. Con il sistema VOX abilitato, non è necessario premere l'interruttore **PTT** per trasmettere come pure non occorre usare un auricolare VOX per utilizzare la funzione VOX.

### Impostazione della funzione VOX

1. Tenere premuto il tasto [**F MENU**], quindi sfiorare [**TX/RX**].



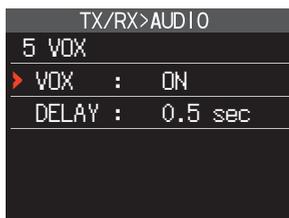
2. Sfiore [**3 AUDIO**], quindi [**5 VOX**].  
3. Premere il tasto [**F MENU**], quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "**LOW**" o "**HIGH**".

**OFF** : funzione VOX disinserita

**LOW** : Funzione VOX inserita (livello guadagno VOX "**LOW**")

**HIGH**: funzione VOX inserita (livello guadagno VOX "**HIGH**")

Se impostato su "**LOW**" o "**HIGH**", l'audio proveniente dall'auricolare Bluetooth® viene trasmesso automaticamente mentre l'auricolare Bluetooth® è collegato. Quando la funzione Bluetooth® è disattivata, l'audio proveniente dal microfono FT5DE viene trasmesso automaticamente.



- Anche se la funzione VOX è abilitata, non sarà in stato di trasmissione durante la ricezione di un segnale.
- Se la funzione VOX è attiva e la funzione Bluetooth® è disattivata, l'interruttore PTT viene disabilitato.
- Disattivare la funzione Bluetooth® quando si utilizza la funzione VOX con il microfono FT5DE.



4. Premere l'interruttore **PTT** per riprendere il normale funzionamento.

#### • Disabilitazione della funzione VOX

Per disattivare il VOX e ripristinare il comando tramite **PTT**, ripetere le procedure sopra descritte, selezionando "**OFF**" al precedente punto 3.

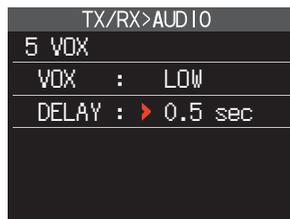
### Impostare il tempo di ritardo della funzione VOX (trasmissione vocale automatica)

Durante la trasmissione con la funzione VOX (trasmissione vocale automatica), impostare il tempo tra il termine del parlato e il ritorno in ricezione.

1. Tenere premuto il tasto [**F MENU**], quindi sfiorare [**TX/RX**].
2. Sfiore [**3 AUDIO**], quindi [**5 VOX**].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**DELAY**].



4. Premere il tasto [**F MENU**], quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il ritardo (ossia il ritardo con il quale il ricetrasmittitore, al termine del parlato, torna in ricezione).  
0.5sec / 1.0sec / 1.5sec / 2.0sec / 2.5sec / 3.0sec  
Valore predefinito in fabbrica: "0,5 sec".



5. Premere l'interruttore **PTT** per riprendere il normale funzionamento.

## Comodi canali di memoria preimpostati sul ricevitore

Le emittenti meteo (10 canali), le emittenti radio marine VHF internazionali (57 canali) e le emittenti radio ad onde corte (89 canali) sono memorizzate nei canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

- **I canali di memoria del ricevitore preimpostati sul ricevitore delle emittenti meteo [WX CH]**

sono elencati su:..... vedere di seguito

Le frequenze (10 canali) utilizzate per le stazioni VHF di trasmissione delle notizie meteorologiche sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

- **I canali di memoria preimpostati sul ricevitore delle emittenti radio marittime VHF internazionali [INTVHF]**

sono elencati a:..... pagina 53

Le frequenze (57 canali) utilizzate per la radio VHF internazionale (marina) sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

- **I canali di memoria preimpostati sul ricevitore delle emittenti internazionali a diffusione mondiale [SW]**

sono elencati a:..... pagina 54

Per ascoltare le principali emittenti da tutto il mondo (89 canali in tutto).

## Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni meteo VHF

Le frequenze (10 canali) utilizzate per le stazioni VHF di trasmissione delle notizie meteorologiche sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

1. Premere il tasto **[A/B]** per impostare la banda A come banda operativa.
2. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[P.RCVR]**.  
Se **[P.RCVR]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[P.RCVR]**, quindi toccarlo.
3. Premere il tasto **[BAND]** per selezionare **[WX CH]**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale desiderato.
  - Per i canali meteo disponibili, fare riferimento alla tabella seguente.
  - Per interrompere la ricezione della frequenza del canale WX, premere il tasto **[BACK]** o il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[P.RCVR]**.

**Elenco delle frequenze dei canali WX**

N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)	N. di canale di memoria	Frequenza (MHz)
1	162.550	6	162.500
2	162.400	7	162.525
3	162.475	8	161.650
4	162.425	9	161.775
5	162.450	10	163.275

In caso di condizioni climatiche estreme, come ad esempio tempeste ed uragani, il NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration) trasmette un'allerta meteo accompagnata da un tono a 1050 Hz e successivamente un bollettino meteo su uno dei canali meteorologici NOAA. È possibile attivare il tono di Allerta Meteo tramite l'opzione del menu di impostazione **[SIGNALING] → [14 WX ALERT]**, se lo si desidera (vedere pagina 64).

## Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni radio VHF internazionali (marine)

Le frequenze (57 canali) usate per le stazioni radio VHF internazionali (marine) sono registrate negli appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

1. Premere il tasto **[A/B]** per impostare la banda A come banda operativa.
  2. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[P.RCVR]**.  
Se **[P.RCVR]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[P.RCVR]**, quindi toccarlo.
  3. Premere il tasto **[BAND]** per selezionare **[INTVHF]**.
  4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale desiderato.
    - Per i canali VHF internazionali disponibili, fare riferimento alla tabella seguente.
    - Per interrompere la ricezione dei canali internazionali delle emittenti radio marittime, premere il tasto **[BACK]** o premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[P.RCVR]**.
- 
- I canali di memoria preimpostati sul ricevitore non possono essere sovrascritti con un'altra frequenza o con altri dati.
  - Per scansionare i canali di memoria del ricevitore preimpostato, premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[SCAN]**.
  - Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
  - Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.
  - Per impostare il funzionamento del ricetrasmittitore durante gli arresti in fase di scansione, fare riferimento a pagina 44.



### Frequenze delle emittenti radio marine VHF internazionali registrate nei canali di memoria preimpostati sul ricevitore

Memoria Canale N.	Frequenza (MHz)		Memoria Canale N.	Frequenza (MHz)		Memoria Canale N.	Frequenza (MHz)	
1	156.050	160.650*	20	157.000	161.600*	70	156.525	
2	156.100	160.700*	21	157.050	161.650*	71	156.575	
3	156.150	160.750*	22	157.100	161.700*	72	156.625	
4	156.200	160.800*	23	157.150	161.750*	73	156.675	
5	156.250	160.850*	24	157.200	161.800*	74	156.725	
6	156.300		25	157.250	161.850*	75	156.775	
7	156.350	160.950*	26	157.300	161.900*	76	156.825	
8	156.400		27	157.350	161.950*	77	156.875	
9	156.450		28	157.400	162.000*	78	156.925	161.525*
10	156.500		60	156.025	160.625*	79	156.975	161.575*
11	156.550		61	156.075	160.675*	80	157.025	161.625*
12	156.600		62	156.125	160.725*	81	157.075	161.675*
13	156.650		63	156.175	160.775*	82	157.125	161.725*
14	156.700		64	156.225	160.825*	83	157.175	161.775*
15	156.750		65	156.275	160.875*	84	157.225	161.825*
16	156.800		66	156.325	160.925*	85	157.275	161.875*
17	156.850		67	156.375		86	157.325	161.925*
18	156.900	161.500*	68	156.425		87	157.375	
19	156.950	161.550*	69	156.475		88	157.425	

\* indica la frequenza della stazione VHF base marina. Ad esempio, se si seleziona il canale di memoria 1 preimpostato sul ricevitore, viene visualizzata la frequenza della stazione base di 160,650 MHz e  si illumina. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[REV]** per visualizzare la frequenza della Stazione Navale compare 156.050 MHz in modalità lampeggiante. La frequenza inferiore a quella della stazione di base di 4,6 MHz è la frequenza della stazione nave e può così iniziare il funzionamento duplex. Per tornare alla frequenza della stazione base, premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[REV]**.



## Canali di memoria preimpostati sul ricevitore per le stazioni internazionali ad onde corte

Le frequenze (89 canali) utilizzate per le emittenti internazionali a diffusione mondiale sono registrate in appositi canali di memoria preimpostati sul ricevitore.

1. Premere il tasto **[A/B]** per impostare la banda A come banda operativa.
2. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[P.RCVR]**.  
Se **[P.RCVR]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[P.RCVR]**, quindi toccarlo.
3. Premere il tasto **[BAND]** per selezionare **[SW]**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale desiderato.
  - Per i canali VHF internazionali disponibili, fare riferimento alla tabella seguente.
  - Per interrompere la ricezione della trasmissione a onde corte a diffusione mondiale, premere il tasto **[BACK]** oppure il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[P.RCVR]**.
  - A seconda del fuso orario o dell'intensità del segnale, è possibile che non si ricevano alcune trasmissioni.
  - È possibile ricevere anche altre emittenti oltre a quelle elencate di seguito. La frequenza dell'emittente potrebbe altresì essere variata, non essere in onda o essere stata eliminata. Per i dettagli aggiornati, fare riferimento all'elenco delle frequenze disponibili in commercio.

### Emittenti internazionali a onde corte

CH Numero	Frequenza (MHz)	Nome	Nome emittente	CH Numero	Frequenza (MHz)	Nome	Nome emittente
1	6.030	VOA	USA	29	9.660	VATICAN	Vatican
2	6.160	VOA	USA	30	11.625	VATICAN	Vatican
3	9.760	VOA	USA	31	11.830	VATICAN	Vatican
4	11.965	VOA	USA	32	15.235	VATICAN	Vatican
5	9.555	CANADA	Canada	33	5.955	NEDERLAND	Netherlands
6	9.660	CANADA	Canada	34	6.020	NEDERLAND	Netherlands
7	11.715	CANADA	Canada	35	9.895	NEDERLAND	Netherlands
8	11.955	CANADA	Canada	36	11.655	NEDERLAND	Netherlands
9	6.195	BBC	UK	37	5.985	CZECH LIBERTY	Czech Republic
10	9.410	BBC	UK	38	6.105	CZECH LIBERTY	Czech Republic
11	12.095	BBC	UK	39	9.455	CZECH PRAGUE	Czech Republic
12	15.310	BBC	UK	40	11.860	CZECH LIBERTY	Czech Republic
13	6.090	FRANCE	France	41	9.780	PORTUGAL	Portugal
14	9.790	FRANCE	France	42	11.630	PORTUGAL	Portugal
15	11.670	FRANCE	France	43	15.550	PORTUGAL	Portugal
16	15.195	FRANCE	France	44	21.655	PORTUGAL	Portugal
17	6.000	DEUTSCHE WELLE	Germany	45	9.650	SPAIN	Spain
18	6.075	DEUTSCHE WELLE	Germany	46	11.880	SPAIN	Spain
19	9.650	DEUTSCHE WELLE	Germany	47	11.910	SPAIN	Spain
20	9.735	DEUTSCHE WELLE	Germany	48	15.290	SPAIN	Spain
21	5.990	ITALY	Italy	49	6.055	NIKKEI	Japan (Nikkei)
22	9.575	ITALY	Italy	50	7.315	NORWAY	Norway
23	9.675	ITALY	Italy	51	9.590	NORWAY	Norway
24	17.780	ITALY	Italy	52	9.925	NORWAY	Norway
25	7.170	TURKEY	Turkey	53	9.985	NORWAY	Norway
26	7.270	TURKEY	Turkey	54	6.065	SWEDEN	Sweden
27	9.560	TURKEY	Turkey	55	9.490	SWEDEN	Sweden
28	11.690	TURKEY	Turkey	56	15.240	SWEDEN	Sweden

CH Numero	Frequenza (MHz)	Nome	Nome emittente
57	17.505	SWEDEN	Sweden
58	6.120	FINLAND	Finland
59	9.560	FINLAND	Finland
60	11.755	FINLAND	Finland
61	15.400	FINLAND	Finland
62	5.920	RUSSIA	Russia
63	5.940	RUSSIA	Russia
64	7.200	RUSSIA	Russia
65	12.030	RUSSIA	Russia
66	7.465	ISRAEL	Israel
67	11.585	ISRAEL	Israel
68	15.615	ISRAEL	Israel
69	17.535	ISRAEL	Israel
70	6.045	INDIA	India
71	9.595	INDIA	India
72	11.620	INDIA	India
73	15.020	INDIA	India
74	7.190	CHINA	China
75	7.405	CHINA	China
76	9.785	CHINA	China
77	11.685	CHINA	China
78	6.135	KOREA	South Korea
79	7.275	KOREA	South Korea
80	9.570	KOREA	South Korea
81	13.670	KOREA	South Korea
82	6.165	JAPAN	Japan
83	7.200	JAPAN	Japan
84	9.750	JAPAN	Japan
85	11.860	JAPAN	Japan
86	5.995	AUSTRALIA	Australia
87	9.580	AUSTRALIA	Australia
88	9.660	AUSTRALIA	Australia
89	12.080	AUSTRALIA	Australia

Modalità di ricezione: AM

## Uso della registrazione vocale

Con la funzione di registrazione vocale, il segnale audio ricevuto dall'altra stazione e/o il segnale audio trasmesso dall'FT5DE viene registrato sulla scheda di memoria microSD. Il file registrato può essere riprodotto con FT5DE oppure la scheda di memoria microSD può essere estratta ed utilizzata su un PC.

Dopo l'avvio della registrazione, questa continua fino a quando non viene arrestata oppure fino a quando non si esaurisce la capacità della scheda microSD.

### Informazioni sui file

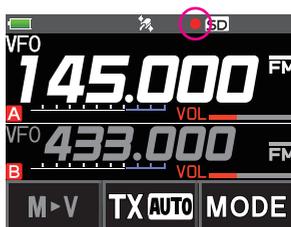
- Il file audio viene salvato nella cartella "VOICE" sulla scheda microSD.
  - Il file ha un formato audio Wave (estensione: wav).
  - Il nome del file è "YYMMDDmmhhss.wav" (YY: anno, MM: mese, DD: giorno, hh: ora, mm: minuti, ss: secondi) a seconda della data e dell'ora alle quali è iniziata la registrazione.
- 
- La prima volta che si usa la scheda di memoria micro SD, fare riferimento a "Formattazione di una scheda di memoria micro SD" a pagina 19 per la formattazione.
  - Poiché le informazioni relative a data e ora vengono utilizzate per i nomi dei file e i timbri orari dei file, quando si utilizza la funzione di registrazione vocale, si consiglia di impostare anticipatamente la data e l'ora del ricetrasmittitore facendo riferimento a "19 DATE & TIME ADJ" (19 Regolazione di data e ora) a pagina 66.

### Registrazione dei segnali audio ricevuti

1. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[REC]**.  
Se **[REC]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[REC]**, quindi toccarlo.
  - Il display visualizzerà "RECSTART" e la registrazione avrà inizio.
  - Durante la registrazione, sulla parte superiore dello schermo viene visualizzata l'icona "●".
  - Con le impostazioni di fabbrica, viene registrato l'audio ricevuto sulla "banda A".
  - La registrazione verrà messa in pausa per circa 3 secondi dopo la chiusura dello squelch della banda che sta registrando. La registrazione riprende al ricevimento di un segnale.
  - Nella modalità Set è possibile selezionare la banda o le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso.

 La registrazione si interrompe allo spegnimento del ricetrasmittitore.

2. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[REC STOP]**.  
La registrazione si interrompe.



## Impostazione della funzione di registrazione

È possibile selezionare le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso:

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[TX/RX]**.
2. Sfiore **[3 AUDIO]** e quindi **[6 RECORDING]**.
3. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la banda da registrare.

**A:** Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda A

**B:** Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda B

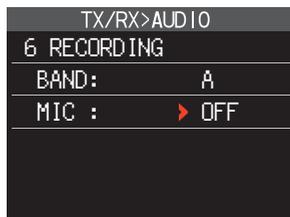
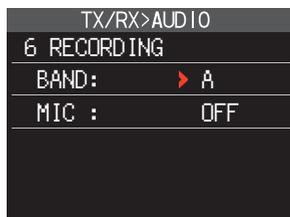
**A+B :** Registrazione dei segnali audio ricevuti su entrambe le bande A e B.

4. Premere il tasto **[BACK]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **"MIC"**.
5. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "ON" o "OFF".

**ON :** Registrazione dei segnali audio sia trasmessi che ricevuti

**OFF :** Registrazione dei soli segnali audio ricevuti

6. Premere l'interruttore **PTT** per riprendere il normale funzionamento.



## Riproduzione dei segnali audio registrati

1. Premere il tasto **[F MENU]**, quindi sfiorare **[LOG]**.  
Se **[LOG]** non viene visualizzato, sfiorare **[BACK ←]** per visualizzare **[LOG]**, quindi toccarlo.
2. Sfiore **[VOICE]**.
  - Il file registrato viene visualizzato in una lista.
  - Sfiore **[▲/▼]** per visualizzare 20 file alla volta.
  - Sfiore **[TOP]** per visualizzare il file più recente.
3. Sfiore il file per riprodurlo.
  - La riproduzione inizia (durante la riproduzione il segnale audio del ricevitore non si sente).
  - La riproduzione durante la registrazione non è possibile.
  - Sfiore il grafico a barre per iniziare la riproduzione da quel punto.
  - Sfiore **[|||]** per sospendere la riproduzione.
  - Sfiore **[◀◀/▶▶]** per il riavvolgimento o l'avanzamento veloce di 5 secondi alla volta.



### ● Cancellazione file

1. Ruotare la manopola **DIAL** al punto 2 per selezionare il file da cancellare, quindi sfiorare **[DEL]**. Viene visualizzata la schermata di conferma **"DELETE?"**.
2. Sfiore **[OK]**.

## Acquisizione di foto (funzione Snapshot)

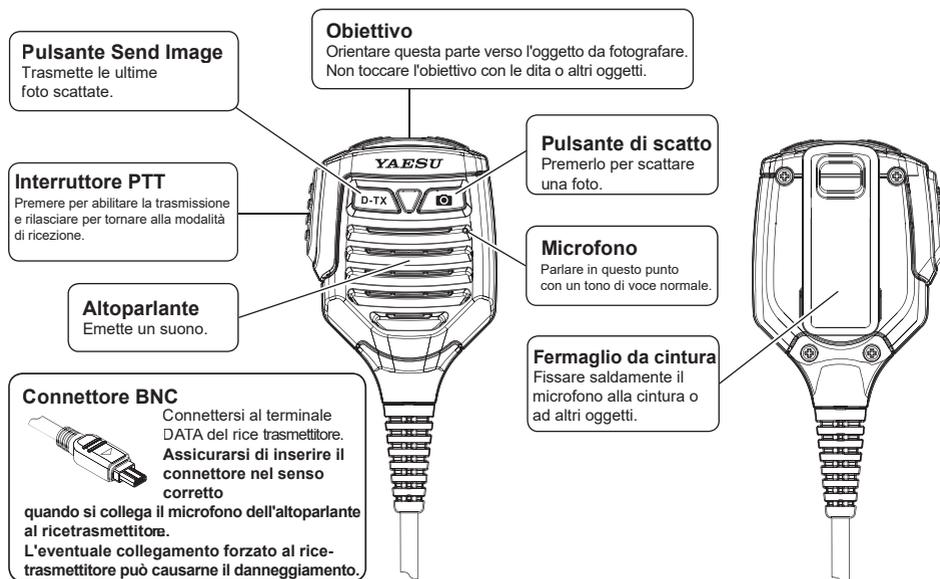
Le foto possono essere effettuate collegando il microfono dell'altoparlante con fotocamera opzionale (MH-85A11U).

Le immagini acquisite possono essere salvate su una scheda di memoria micro SD inserita nel ricetrasmittitore.

I dati salvati possono essere visualizzati sul display e trasmessi anche ad altri ricetrasmittitori\*.

Inoltre, le ultime immagini acquisite possono essere trasmesse ad altri ricetrasmittitori\* premendo (pulsante Send Image) sul microfono dell'altoparlante con fotocamera.

\* Fare riferimento al sito web o al catalogo Yaesu per i modelli di ricetrasmittitore compatibili.



- Accertarsi che la distanza tra l'obiettivo e l'oggetto sia di almeno 50 cm. Se l'oggetto è troppo vicino, la foto sarà sfocata.
- È possibile regolare la dimensione (risoluzione) e la qualità (rapporto di compressione) della foto da scattare procedendo come segue.  
Tenere premuto il tasto **[F MENU] → [OPTION] → [1 USB CAMERA]**
- Se la stazione e la stazione remota sono entrambe in modalità digitale, è possibile trasferire i dati delle immagini acquisite più di recente premendo il tasto **[D-TX]** su MH-85A11U.
- Impostare anticipatamente la modalità digitale per trasferire le foto ad altre radio.
- Non fotografare direttamente oggetti che emettano luce molto intensa, come ad esempio il sole od oggetti luminosi. Questa operazione può provocare un malfunzionamento.
- Se l'obiettivo o il microfono si sporcano, pulirli con un panno morbido e asciutto.



## Per effettuare le foto

---

1. Collegare il microfono dell'altoparlante con fotocamera (MH-85A11U) al terminale DATI di FT5DE.



- Quando si collega o si scollega MH-85A11U, spegnere l'FT5DE.
- Alla ricezione del segnale di un'emittente AM con il microfono con fotocamera collegato, si può riscontrare una certa rumorosità, ma questa non è un'anomalia.

2. Puntare l'obiettivo della fotocamera verso l'oggetto da fotografare e premere il pulsante di scatto dell'otturatore [] sul microfono.
  - Il display LCD visualizza l'immagine acquisita.
  - Sfiore l'immagine, per disattivare provvisoriamente la visualizzazione dei tasti e visualizzare l'intera foto. Sfiore nuovamente l'immagine per visualizzare i tasti.
3. Per salvare l'immagine sulla scheda di memoria micro SD, sfiorare [**SAVE**]. Premere il tasto [**BACK**] o sfiorare [**DEL**] per tornare a visualizzare la precedente schermata operativa senza salvare l'immagine.
4. Per trasmettere l'immagine salvata ad altri ricetrasmittitori, premere il tasto [**D-TX**] su MH-85A11U oppure sfiorare [**SEND**].
5. Premere il tasto [**BACK**] oppure sfiorare [**OK**] per riprendere il normale funzionamento.

## Visualizzazione dell'immagine salvata

---

1. Premere il tasto [**F MENU**], quindi sfiorare [**LOG**]. Se [**LOG**] non viene visualizzato, sfiorare [**BACK ←**] per visualizzare [**LOG**], quindi toccarlo.
2. Sfiore [**PICT**].  
Visualizza l'elenco delle immagini salvate.
3. Sfiore l'immagine da visualizzare.
  - Viene visualizzata l'immagine selezionata.
  - Per trasmettere l'immagine ad altri ricetrasmittitori, sfiorare [**SEND**] o [**FWD**]. Al termine del trasferimento, viene nuovamente visualizzata la schermata di cui al punto 3.
4. Premere ripetutamente il tasto [**BACK**] per tornare alla precedente schermata operativa.

## Funzione GPS

---

L'FT5DE è dotato di funzione di ricezione GPS (Global Positioning System, sistema di posizionamento globale).

Al ricevimento di segnali dai satelliti GPS, è possibile calcolare e visualizzare la posizione corrente (latitudine, longitudine, altitudine) entro una tolleranza di alcuni metri. Inoltre, il GPS può ricevere l'ora esatta dall'orologio atomico a bordo dei satelliti.



- Quando la funzione GPS è attiva, il consumo di corrente aumenta di circa 15 mA.
- Per attivare/disattivare la funzione GPS:  
Tenere premuto il tasto [**F MENU**] → [**APRS**] → [**20 GPS POWER**]

## Funzione WIRES-X

WIRES (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System, Sistema Internet Repeater Enhancement con ampia copertura) è un sistema di comunicazione Internet che espande la gamma delle comunicazioni radioamatoriali.

Connettendosi ad una stazione locale di nodo WIRES-X, l'FT5DE può comunicare e scambiare dati tramite internet con i nodi WIRES-X in tutto il mondo.

Utilizzare la funzione News Station per scrivere (caricare) e leggere (scaricare) dati digitali (testo, immagini e audio).

In caso di collegamento ad una sala o stazione di nodo WIRES-X, nome del nodo, nome della sala, identificativo di chiamata dell'altra stazione, distanza e direzione vengono tutti visualizzati su questa schermata.



Esempio di visualizzazione al collegamento ad una sala



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X separato disponibile sul sito Yaesu.

## Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)

L'FT5DE utilizza un ricevitore GPS per l'acquisizione e la visualizzazione dei dati relativi alla sua posizione.

La funzione APRS utilizza le informazioni sulla posizione per trasmettere informazioni, dati e messaggi, utilizzando il formato sviluppato da Bob Bruninga WB4APR.

Al ricevimento di un rapporto APRS da una stazione remota, la direzione e distanza della propria stazione da quella stazione remota, la velocità della stazione remota e altri dati trasmessi dalla stazione remota vengono visualizzati sul display LCD del proprio ricetrasmittitore.



Esempio di visualizzazione al ricevimento di un segnale APRS

Per l'uso della funzione APRS occorre impostare diversi parametri della stazione, quali l'identificativo di chiamata e il simbolo (impostazioni iniziali).



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS disponibile sul sito Yaesu.



---

Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

---

### **Funzione dello squelch codificato a toni**

Lo squelch codificato a toni apre l'audio dell'altoparlante soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono CTCSS specificato. Abbinando anticipatamente la frequenza dei toni a quella della stazione partner, si può ottenere uno standby silenzioso.

### **Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)**

La funzione DCS (Digital Coded Squelch) consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti lo stesso codice DCS.

### **Nuova funzione PAGER (EPCS)**

Questa nuova funzione consente di richiamare soltanto le stazioni specificate usando un codice pager che abbinava due toni CTCSS. Anche quando la persona che viene chiamata non si trova in prossimità del ricetrasmittitore, il display LCD indica che è stata ricevuta una chiamata. Alla ricezione della chiamata, si attiva il cicalino.

### **Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)**

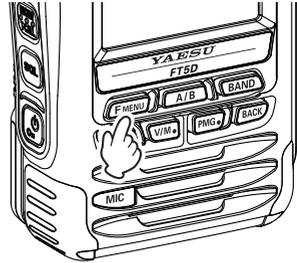
La funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) apre l'audio dell'altoparlante soltanto al ricevimento di un segnale impostato sullo stesso DP-ID in modalità digitale.

## Uso del menu Setup

Il menu di impostazione consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze operative e preferenze.

### Funzionamento del menu Setup

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.  
Viene visualizzata la schermata SETUP MENU.



2. Sfiare l'opzione desiderata nel menu di impostazione.  
Viene visualizzata la schermata del sottomenu.
  - È inoltre possibile ruotare la manopola **DIAL** per evidenziare una voce di menu, quindi premere il tasto **[F MENU]** per selezionarla.



3. Sfiare il sottomenu del menu di impostazione desiderato.
  - Ruotare la manopola **DIAL** per visualizzare un sottomenu che non è visualizzato, quindi sfiorarlo.
  - È inoltre possibile ruotare la manopola **DIAL** per evidenziare una voce di menu, quindi premere il tasto **[F MENU]** per selezionarla.

[Se il menu non comprende un ulteriore livello di opzioni]  
Passare al punto 4.

[Se il menu comprende un ulteriore livello di opzioni]

  - Sfiare l'opzione desiderata.
  - Ruotare la manopola **DIAL** per evidenziare la voce desiderata, quindi premere il tasto **[F MENU]** per selezionarla.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata da impostare.
5. Premere l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.  
Su alcune schermate di impostazione, premendo l'interruttore **PTT** non si esce dalla Modalità Menu. In questo caso, premere il tasto **[BACK]**, quindi premere l'interruttore **PTT** per tornare alla schermata di visualizzazione della frequenza.

## Tabelle delle operazioni del menu Setup

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
<b>DISPLAY</b>		
1 TARGET LOCATION	Impostazione delle voci da visualizzare durante l'uso della funzione Smart Navigation.	<b>COMPASS</b> / NUMERIC
2 COMPASS	Impostazione della visualizzazione della bussola della funzione Smart Navigation.	<b>HEADING UP</b> / NORTH UP
3 BAND SCOPE	Impostazione dei canali di ricerca per la funzione Spettro di banda.	19ch / <b>39ch</b> / 79ch
4 LAMP	Impostazione del periodo di illuminazione della retroilluminazione e dei tasti.	KEY: OFF / da 2 a 180 / CONTINUOUS KEY 30 sec SAVE: ON / <b>OFF</b>
5 LANGUAGE	Passare dal giapponese all'inglese per i menu e il menu di impostazione, ecc.	<b>ENGLISH</b> / JAPANESE
6 LCD BRIGHTNESS	Impostazione del livello di luminosità della retroilluminazione del display LCD e della luce dei tasti della tastiera numerica.	LEVEL1 - <b>LEVEL6</b>
7 DISPLAY COLOR	Impostare il colore del font della frequenza della banda operativa.	<b>BIANCO</b> / BLU / ROSSO
8 OPENING MESSAGE	Impostazione del tipo di messaggio iniziale.	OFF / <b>DC</b> / MESSAGE
9 SENSOR INFO	Visualizzazione della tensione.	DC
10 SOFTWARE VERSION	Visualizzazione della versione del software.	Main / Sub / DSP
<b>TX/RX</b>		
<b>1 MODE</b>		
1 ANTENNA ATT	Attivazione/disattivazione dell'attenuatore.	ON / <b>OFF</b>
2 FM DEVIATION	Impostazione del livello di modulazione della trasmissione FM.	<b>WIDE</b> / NARROW
3 RX MODE	Selezione della modalità di ricezione.	<b>AUTO</b> / FM / AM
<b>2 DIGITAL</b>		
1 DIGITAL POPUP	Impostazione del tempo di POP UP.	OFF / BAND2s / BAND4s / BAND6s / BAND8s / <b>BAND10s</b> / BAND20s / BAND30s / BAND60s / BNC20T
2 LOCATION SERVICE	Impostazione per stabilire se visualizzare o no la propria posizione corrente in modalità digitale.	ON / OFF
3 STANDBY BEEP	Attivazione/disattivazione della funzione del segnale acustico di standby.	ON / OFF
4 DIGITAL VW	Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW.	<b>OFF</b> / ON
5 AUDIO PITCH	Impostazione della qualità audio dell'audio ricevuto in modalità digitale.	FLAT / <b>HIGH BOOST</b> / LOW BOOST
<b>3 AUDIO</b>		
1 MIC GAIN	Regolazione del guadagno del microfono.	da LEVEL1 a LEVEL9 <b>LEVEL5</b>
2 MUTE	Impostazione del livello di silenziamento sul lato banda non operativa durante la ricezione di un segnale sul lato banda operativa.	OFF / MUTE 30% / MUTE 50% / <b>MUTE 100%</b>
3 RX AF DUAL	Impostazione del tempo di ripristino della ricezione radio in modalità AF Dual.	Trasmissione e ricezione da 1 a 10 secondi, fissa o trasmissione da 1 a 10 secondi. <b>Trasmissione e ricezione 2 secondi</b>
4 SP SELECT	Impostazioni di commutazione del funzionamento degli altoparlanti durante il collegamento a un SP/ MIC esterno.	<b>AUTO</b> / FIX

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
5 VOX	Impostazione della funzione VOX.	VOX: <b>OFF</b> / LOW / HIGH DELAY: <b>0.5s</b> / 1.0s / 1.5s / 2.0s / 2.5s / 3.0s
6 RECORDING	Impostazione della funzione di ricodifica vocale.	BAND: <b>A</b> / B / A+B MIC: ON / <b>OFF</b>
<b>MEMORIA</b>		
1 BANK LINK	Impostazione del collegamento dei banchi di memorie.	Da BANK1 a BANK24 BANK LINK ON / <b>OFF</b>
2 BANK NAME	Assegnazione di un nome a ciascun banco di memorie.	Da BANK1 a BANK24
3 MEMORY NAME	Inserimento del tag del canale di memoria.	Fino a 16 lettere
4 MEMORY PROTECT	Impostazione dell'abilitazione o disabilitazione della registrazione del canale di memoria.	ON / <b>OFF</b>
5 MEMORY SKIP	Impostazione per memoria da saltare / memoria da specificare.	<b>OFF</b> / SKIP / SELECT
6 MEMORY WRITE	Impostazione dell'incremento automatico del numero di canale alla registrazione in un canale di memoria.	<b>NEXT</b> / LOWER
<b>SIGNALING</b>		
1 BELL	Impostazione delle opzioni della funzione cicalino.	SELECT: <b>OFF</b> / BELL RINGER: <b>1Time</b> - 20Time / CONTINUOS
2 DCS CODE	Impostazione del codice DCS.	<b>Da DCS 023</b> a DCS 754
3 DCS INVERSION	Impostazione di una serie di codici di inversione DCS a livello di direzione delle comunicazioni.	RX (Ricezione): <b>NORMAL</b> (Omeomorfica) / INVERT (Inversione) / BOTH (Entrambe le fasi) TX (Trasmissione): <b>NORMAL</b> (Omeomorfica) / INVERT (Inversione)
4 DTMF MODE	Impostazione del codice DTMF registrato in un canale di memoria DTMF, del ritardo della trasmissione del codice DTMF e della velocità di trasmissione del codice DTMF.	MODE: <b>MANUAL</b> / AUTO DELAY: 50ms / 250ms / <b>450ms</b> / 750ms / 1000ms SPEED: <b>50ms</b> / 100ms
5 DTMF MEMORY	Impostazione del canale auto dialer DTMF e relativo codice (16 caratteri).	<b>da CH1</b> a CH10
6 PAGER	Attivazione/disattivazione della funzione di risposta pager e definizione di un codice personale (trasmissione/ricezione).	ANS-BACK: ON / <b>OFF</b> CODE-RX: da 01 a 50 per ciascuno, <b>05 47</b> CODE-TX: da 01 a 50 per ciascuno, <b>05 47</b>
7 PR FREQUENCY	Impostazione di uno squelch in assenza di comunicazioni.	da 300Hz a 3000Hz <b>1600Hz</b>
8 SQL LEVEL	Impostazione di un livello dello squelch.	Da LEVEL0 a LEVEL15 <b>LEVEL1</b>
9 SQL S-METER	Selezione di un livello per lo squelch dello strumento S.	<b>OFF</b> / da LEVEL1 a LEVEL10
10 SQL EXPANTION	Impostazione di un tipo di squelch separata per ricezione e trasmissione.	ON / <b>OFF</b>
11 SQL TYPE	Selezione di un tipo di squelch.	<b>OFF</b> / TONE / TONE SQL / DCS / REV TONE / PR FREQ / PAGER / (D CD) / (TONE-DCS) / (D CD-TONE SQL) * Le opzioni tra parentesi sono disponibili quando l'espansione SQL è ON.
12 TONE SQL FREQ	Impostazione di una frequenza dei toni.	67.0Hz - <b>100.0Hz</b> - 254.1Hz
13 TONE SEARCH	Impostazione dell'uscita audio durante la ricerca toni. Attivazione/disattivazione della funzione di silenziamento e selezione di una velocità di ricerca toni.	MUTE: ON / OFF SPEED: <b>FAST</b> / SLOW
14 WX ALEAT	Abilitazione/disabilitazione della funzione di segnalazione di allerte meteo.	ON / <b>OFF</b>

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
<b>SCAN</b>		
1 DW TIME	Impostazione dell'intervallo di controllo del canale di memoria prioritario.	da 0.1sec a 10sec <b>5.0sec</b>
2 SCAN LAMP	Impostazione accensione/ spegnimento della pia di scansione all'arresto della scansione.	<b>ON</b> / OFF
3 SCAN RE-START	Impostazione del tempo di riavvio scansione.	da 0.1sec a 10sec <b>2.0sec</b>
4 SCAN RESUME	Configurazione delle impostazioni della modalità di arresto scansione.	SCAN: BUSY / HOLD / da 2,0sec a 10sec <b>5.0sec</b> DW: BUSY / <b>HOLD</b> / 2.0sec a 10.0sec
5 SCAN WIDTH	Impostazione del funzionamento della modalità di scansione.	VFO: ALL / <b>BAND</b> MEMORY: <b>ALL CH</b> / BAND BANK LINK: <b>ON</b> / OFF
6 RIPRISTINO PRIORITÀ	Attivazione o disattivazione della funzione "Passaggio a canale prioritario" durante la doppia ricezione.	<b>ON</b> / OFF
<b>GM</b>		
* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione GM.		
1 DP-ID LIST	Visualizza la schermata di elenco DP-ID.	-
2 RADIO ID CHECK	Visualizzazione del numero specifico del ricetrasmittitore (ID). (Non modificabile)	-
<b>WIRES-X</b>		
* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X.		
1 RPT/WIRES FREQ	Impostazione della frequenza da utilizzare per Ripetitore/WIRES.	<b>MANUAL</b> / PRESET
2 SEARCH SETUP	Impostazione del metodo di selezione WIRES ROOM.	<b>HISTORY</b> / ACTIVITY
3 EDIT CATEGORY TAG	Modifica dei tag di categoria.	Da C1 a C5
4 REMOVE ROOM/NODE	Cancellazione dei ROOM di categoria registrati.	Da C1 a C5
5 DG-ID	Impostazione del numero DG-ID per WIRES-X.	da 01 a 99 / <b>AUTO</b>
<b>CONFIG</b>		
1 APO	Impostazione del periodo di tempo dopo il quale il ricetrasmittitore si disattiva automaticamente.	<b>OFF</b> / 0,5 ora – 12 ore
2 BCLO	Attivazione/disattivazione della funzione Busy Channel Lockout.	<b>ON</b> / OFF
3 BEEP	Impostazione della funzione di attivazione del cicalino e impostazione dell'eventuale attivazione del cicalino al raggiungimento del limite della banda o del canale CH1.	SELECT: <b>KEY&amp;SCAN</b> / KEY / OFF EDGE: <b>ON</b> / OFF
4 BEEP LEVEL	Impostazione del volume del cicalino.	<b>LOW (basso)</b> / HIGH (alto)
5 BUSY LED	Attivazione/disattivazione dell'indicatore BUSY.	A BAND: <b>ON</b> / OFF B BAND: <b>ON</b> / OFF RADIO: <b>ON</b> / OFF
6 CLOCK TYPE	Impostazione della funzione Clock Shift.	<b>A</b> / B
7 GPS LOG	Impostazione dell'intervallo di registrazione del registro GPS.	<b>OFF</b> / 1sec / 2sec / 5sec / 10sec / 30sec / 60sec
8 HOME VFO	Abilitazione/disabilitazione della trasmissione VFO nel canale Home.	<b>ENABLE</b> / DISABLE
9 LOCK	Configurazione dell'impostazione della modalità di blocco.	<b>KEY&amp;DIAL</b> / PTT / KEY&PTT / DIAL&PTT / ALL / KEY / DIAL

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
10 MONI/T-CALL	Selezione della funzione dell'interruttore MONI/T-CALL.	MONI / <b>T-CALL</b>
11 TIMER	Attivazione/disattivazione del timer.	POWER ON: <b>00:00</b> ~ 23:59 POWER OFF: <b>00:00</b> ~ 23:59
12 PASSWORD	Inserimento della password.	<b>OFF</b> / ON : - - - -
13 PTT DELAY	Impostazione del ritardo PTT.	<b>OFF</b> / 20ms / 50ms / 100ms / 200ms
14 RPT ARS	Attivazione/disattivazione della funzione ARS.	<b>ON</b> / OFF
15 RPT SHIFT	Impostazione della direzione di spaziatura ripetitore.	<b>SIMPLEX</b> / -RPT / +RPT
16 RPT SHIFT FREQ	Impostazione della larghezza di spaziatura ripetitore.	da 0,000 MHz a 150,000 MHz
17 SAVE RX	Impostazione del tempo di attivazione della funzione di economizzazione in ricezione.	OFF / <b>da 0.05sec (1:1)</b> a 20.0sec (1:400)
18 STEP	Impostazione del passo del canale.	<b>AUTO</b> / 5.0 kHz / 6.25 kHz / (8.33 kHz) / (9.0 kHz) / 10.0 kHz / 12.5 kHz / 15.0 kHz / 20.0 kHz / 25.0 kHz / 50.0 kHz / 100.0 kHz
19 DATE & TIME ADJ	Regolazione dell'orologio integrato.	-
20 TOT	Impostazione del timer di timeout.	OFF / da 30sec a 10MIN <b>3MIN</b>
21 VFO MODE	Selezione della gamma di selezione frequenza in modalità VFO.	<b>ALL</b> / <b>BAND</b>
22 BAND SELECT	Impostare le bande di frequenza selezionabili per le bande A e B ("OTHER" include la banda a 50 MHz*, VHF (1), VHF (2), UHF (1), UHF (2*))  * Solo banda A	AIR: <b>ON</b> / OFF VHF: <b>ON</b> / OFF UHF: <b>ON</b> / OFF OTHER: <b>ON</b> / OFF SW*: <b>ON</b> / OFF AM*: <b>ON</b> / OFF FM*: <b>ON</b> / OFF *Solo banda A.
23 DIAL KNOB CHANGE	Selezione di una modalità vibratore e configurazione della funzione vibratore.	-

## APRS

\* Per i dettagli delle funzioni, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS.

1 APRS AF DUAL	Attivazione/disattivazione della funzione di silenziamento con le funzioni APRS e AF DUAL attive.	ON / <b>OFF</b>
2 APRS DESTINATION	Visualizzazione del codice modello.	APY05D (non modificabile)
3 APRS FILTER	Selezione della funzione filtro.	Mic-E: <b>ON</b> / OFF POSITION: <b>ON</b> / OFF WEATHER: <b>ON</b> / OFF OBJECT: <b>ON</b> / OFF ITEM: <b>ON</b> / OFF STATUS: <b>ON</b> / OFF OTHER: ON / <b>OFF</b> ALTNET: ON / <b>OFF</b>
4 APRS MODEM	Impostazione della velocità di trasmissione APRS.	<b>OFF</b> / 1200bps / 9600bps
5 APRS MSG FLASH	Impostazione del lampeggio della spia alla ricezione di un messaggio.	MSG: OFF / 2sec a 60sec / CONTINUOUS / da EVERY 2s a EVERY 10m <b>4sec</b> GRP: OFF / 2sec a 60sec / CONTINUOUS <b>4sec</b> BLN: OFF / 2sec a 60sec / CONTINUOUS <b>4sec</b>
6 APRS MSG GROUP	Filtraggio di gruppo per i messaggi ricevuti.	<b>G1: ALLxxxxxx</b> G2: CQxxxxxxx G3: QSTxxxxxx G4: YAESUxxxx G5: - - - - - B1: BLNxxxxxx B2: BLNx B3: BLNx
7 APRS MSG TEXT	Inserimento del messaggio di testo fisso.	da 1 a 8

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
8 APRS MUTE	Attivazione/disattivazione della funzione di silenziamento AF della banda B con APRS.	ON / OFF
9 APRS POPUP	Impostazione del tipo di radiofaro, tipo di messaggio e tempo per visualizzazione a comparsa.	I valori delle impostazioni di Mic-E, POSITION, WEATHER, OBJECT, ITEM, STATUS, OTHER, MY PACKET, MSG, GRP e BLN sono i seguenti. OFF / ALL2s a ALL60s / ALLCNT / BND2s a BND60s / BNDCNT <b>ALL10s</b> I valori delle impostazioni di MY MSG, DUP.BCN, DUP.MSG, ACK.REJ e OTHER MSG sono i seguenti.: OFF / BND2s a BND60s <b>BND10s</b>
10 APRS RINGER	Attivazione/disattivazione del cicalino alla ricezione di un radiofaro o di un messaggio.	Mic-E: <b>ON</b> / OFF POSITION: <b>ON</b> / OFF WEATHER: <b>ON</b> / OFF OBJECT: <b>ON</b> / OFF ITEM: <b>ON</b> / OFF STATUS: <b>ON</b> / OFF OTHER: <b>ON</b> / OFF MY PACKET: <b>ON</b> / OFF MSG: <b>ON</b> / OFF GRP: <b>ON</b> / OFF BLN: <b>ON</b> / OFF MY MSG: <b>ON</b> / OFF DUP.BCN: <b>ON</b> / OFF DUP.MSG: <b>ON</b> / OFF ACK.REJ: <b>ON</b> / OFF OTHER MSG: <b>ON</b> / OFF TX BCN: <b>ON</b> / OFF TX MSG: <b>ON</b> / OFF
11 APRS UNIT	Impostazione delle unità per il display APRS.	POSITION: <b>MM.MM'</b> / MM'SS" DISTANCE: <b>km</b> / mile SPEED: <b>km/h</b> / knot / mph ALTITUDE: <b>m</b> / ft TEMP: °C / °F RAIN: <b>mm</b> / inch WIND: <b>m/s</b> / mph
12 APRS TX DELAY	Impostazione del ritardo nella trasmissione dei dati	da 100ms a 1000ms <b>300ms</b>
13 BEACON INFO	Impostazione dei dati dei radiofari di trasmissione.	AMBIGUITY: <b>OFF</b> / 1dig / 2dig / 3dig / 4dig SPD/CSE: <b>ON</b> / OFF ALTITUDE: <b>ON</b> / OFF
14 BEACON INTERVAL	Impostazione di un intervallo di trasmissione automatico dei radiofari.	30sec / 1min / 2min / 3min / <b>5min</b> / 10min / 15min / 20min / 30min / 60min
15 BEACON STATUS TEXT	Inserimento impostazione per testo di stato.	S.TXT: <b>ON</b> / OFF TX RATE: da 1/1 a 1/8 TEXT: da <b>TEXT1</b> a TEXT5
16 BEACON TX	Selezione della trasmissione automatica o manuale dei radiofari.	AUTO / <b>MANUAL</b> / (SMART)
17 COM PORT SETTING	Impostazione della porta COM.	STATUS: <b>ON</b> / OFF SPEED: 4800 / <b>9600</b> / 19200 / 38400 INPUT: <b>OFF</b> / GPS OUTPUT: <b>OFF</b> / GPS / WAY.P WAYPOINT: <b>NMEA9</b> / NMEA6 / NMEA7 / NMEA8 Mic-E: <b>ON</b> / OFF POSIT: <b>ON</b> / OFF WEATHER: <b>ON</b> / OFF OBJECT: <b>ON</b> / OFF ITEM: <b>ON</b> / OFF

N. / opzione menu Setup	Descrizione	Opzioni selezionabili (le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
18 DIGI PATH	Impostazione del percorso del ripetitore digitale.	P1 OFF P2(1) 1 WIDE1-1 <b>P3(2) 1 WIDE2-1 / 2 WIDE2-1</b> P4(2) 1..... / 2..... P5(2) 1..... / 2..... P6(2) 1..... / 2..... P7(2) 1..... / 2..... P8(8) 1..... - 8.....
19 GPS SETUP	Selezione di un riferimento per la funzione GPS.	DATUM: <b>WGS-84</b> / Tokyo (media) PINNING: <b>ON</b> / OFF DGPS: <b>ON</b> / OFF
20 GPS POWER	Attivazione/disattivazione della funzione GPS.	<b>GPS ON</b> / GPS OFF
21 GPS TIME SET	Attivazione/disattivazione della funzione di acquisizione automatica dell'ora e della data del GPS.	<b>AUTO</b> / MANUAL
22 GPS UNIT	Selezione delle unità per il display GPS.	POSITION: 'MMM' / 'SS" SPEED : km/h / knot / mph ALTITUDE: m / ft
23 CALLSIGN (APRS)	Specificazione dell'identificativo di chiamata della propria stazione.	- - - - -
24 MY POSITION	Impostazione della propria posizione.	<b>GPS</b> / Manual / da P1 a P10
25 MY SYMBOL	Impostazione del simbolo della propria stazione.	48 icone comprese <b>1(//Human/Person)</b> / 2(/b Bicycle) / 3(> Car) / 4(YY Yaesu Radios)
26 POSITION COMMENT	Impostazione della funzione di commento posizione.	<b>Off Duty</b> / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 - 6 / <b>EMERGENCY!</b>
27 SmartBeaconing	Impostazione della funzione Smart Beaconing.	STATUS: <b>OFF</b> / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Per i dettagli delle seguenti impostazioni per ciascun tipo, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL., TURN SLOP, TURN TIME
28 TIME ZONE	Impostazione del fuso orario.	da UTC -13:00 a UTC 0:00 a UTC +13:00 <b>UTC 0:00</b>
<b>SD CARD</b>		
1 BACKUP	Salvataggio dei dati memorizzati sul ricetrasmittitore su una scheda di memoria micro SD o caricamento dei dati da una scheda micro SD.	Scrittura su SD / Lettura da SD
2 MEMORY CH	Salvataggio o caricamento dei dati dei canali di memoria su o da una scheda di memoria micro SD.	Scrittura su SD / Lettura da SD
3 MEMORY INFO	visualizza la capacità totale e lo spazio libero della scheda di memoria SD.	-
4 FORMAT	Inizializzazione delle schede di memoria micro SD.	-
<b>OPZIONE</b>		
1 USB CAMERA	Impostazione della risoluzione della telecamera USB e dell'altoparlante.	SIZE: <b>320x240</b> / 160x120 QUALITY: <b>LOW</b> / NORMAL / HIGH SP SEL: <b>CAMERA</b> / INT SP
2 Adattatore	Imposta la funzione Bluetooth.	<b>OFF</b> / ON CONNECT/DISCON
3 DEVICE LIST	Elenco dei dispositivi Bluetooth.	-
4 Audio Bluetooth	Consente di specificare se l'audio ricevuto viene riprodotto sia dall'auricolare Bluetooth® che dall'altoparlante del ricetrasmittitore o solo dal dispositivo Bluetooth® collegato.	<b>AUTO</b> / FIX
<b>CALLSIGN</b>		
CALLSIGN	Impostazione dell'identificativo di chiamata.	xxxxxxxxxx

# Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)

## Attenzione

Quando si esegue la funzione All Reset, tutti i dati memorizzati vengono cancellati. Annotare le impostazioni su carta oppure copiare i dati su una scheda di memoria micro SD. Per informazioni dettagliate su come salvare il backup su una scheda di memoria microSD.

## All Reset

Per ripristinare le impostazioni e la memoria del ricetrasmittitore ai valori impostati in fabbrica.

1. Disinserire il ricetrasmittitore.
2. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**, il tasto **[A/B]** e il tasto **[BAND]** e contemporaneamente portare il ricetrasmittitore su **ON**.  
Il cicalino emette un segnale e viene visualizzata la schermata di conferma.
3. Sfiore **[OK]**.
  - Il cicalino emette un segnale e il ricetrasmittitore ripristina di tutte le impostazioni di fabbrica.
  - Dopo il ripristino di tutte le impostazioni predefinite, il display LCD visualizza il messaggio di inserimento dell'identificativo di chiamata. Impostazione dell'identificativo di chiamata.
  - Per annullare il ripristino, sfiorare **[CANCEL]**.

## Menu di impostazione: RESET

È possibile ripristinare i valori predefiniti delle impostazioni solo nel menu di impostazione.

1. Disinserire il ricetrasmittitore.
2. Tenere premuto il tasto **[F MENU]** e il tasto **[A/B]** e contemporaneamente portare il ricetrasmittitore su **ON**.  
Il cicalino emette un segnale e viene visualizzata la schermata di conferma.
3. Sfiore **[OK]**.
  - Viene emesso un segnale acustico e il ricetrasmittitore ripristina tutte le impostazioni del menu di impostazione ai valori predefiniti.
  - Per annullare il ripristino, sfiorare **[CANCEL]**.
  - Per ripristinare tutte le seguenti opzioni, selezionare l'opzione All Reset (vedere sopra).

### [DISPLAY]

8 OPENING MESSAGE

### [SIGNALING]

1 BELL  
2 DCS CODE  
3 DCS INVERSION  
5 DTMF MEMORY  
6 PAGER  
7 PR FREQUENCY  
9 SQL S-METER  
11 SQL TYPE  
12 TONE SQL FREQ

### [WIRES-X]

1 RPT/WIRES FREQ  
2 SEARCH SETUP  
3 EDIT CATEGORY TAG

### [CALLSIGN]

CALLSIGN

### [TX/RX]

1-1 ANTENNA ATT  
1-2 FM DEVIATION  
1-3 RX MODE  
2-4 DIGITAL VW

### [SCAN]

5 SCAN WIDTH

### [CONFIG]

6 CLOCK TYPE  
12 PASSWORD  
15 RPT SHIFT  
16 RPT SHIFT FREQ  
18 STEP

### [OPTION]

2 Bluetooth  
3 DEVICE LIST  
4 AUDIO Bluetooth

### [MEMORY]

1 BANK LINK  
2 BANK NAME  
3 MEMORY NAME  
5 MEMORY SKIP

### [GM]

1 DP-ID LIST

### [APRS]

6 APRS MSG GROUP  
7 APRS MSG TEXT  
13 BEACON INFO  
15 BEACON STATUS TEXT  
17 COM PORT SETTING  
18 DIGI PATH  
19 GPS SETUP  
23 CALLSIGN (APRS)  
24 MY POSITION  
25 MY SYMBOL

## Schermata di inserimento testo

Al primo inserimento della radio dopo il ripristino delle impostazioni predefinite, viene visualizzata la schermata della tastiera per l'inserimento dell'identificativo di chiamata della propria stazione.

### • Metodo di inserimento dei caratteri

1. Sfiore un carattere sullo schermo per inserirlo.
2. Sfiore [ → ] per spostare il cursore a destra nell'area di immissione testo.
3. Ripetere le operazioni 1 e 2 per inserire caratteri aggiuntivi.
4. Terminato l'inserimento, premere l'interruttore **PTT** per salvare i caratteri e tornare al normale funzionamento.



- Sfiore [ ← / → ] per spostare il cursore a sinistra/destra nell'area di immissione testo.
- Sfiore [ INS ] per inserire uno spazio in corrispondenza della posizione del cursore.
- Sfiore [ ✕ ] per cancellare il carattere spazio in corrispondenza della posizione del cursore.
- Sfiore [ Space ] per inserire uno spazio in corrispondenza della posizione del cursore.

### • Inserimento caratteri alfabetici

Sfiore [ ABC ] per visualizzare la schermata di inserimento dei caratteri alfabetici.

Ogni volta che si sfiora [ A ] / [ ABC ], la schermata cambia come segue:

Lettere a 2 byte



Lettere a 1 byte



### • Inserimento numeri

Sfiore [ 123 ] per visualizzare la schermata di immissione del tastierino numerico.

Ogni volta che si sfiorano [ 1 ], [ #\$\$ ], [ # ] e [ 123 ], la schermata cambia come segue:

Lettere a 1 byte



Lettere a 2 byte



Lettere a 1 byte



Lettere a 2 byte





## Caratteristiche tecniche

### ● Generali

Gamma di frequenze	: TX 144 - 146 MHz 430 - 440 MHz : RX: A- Band 520 kHz - 999.995 MHz Banda B 108 MHz - 579.995 MHz
Passi dei canali	: 5/ 6.25/ 8.33/ 9/ 10/ 12.5/ 15/ 20/ 25/ 50/ 100 kHz (8.33 kHz: solo per banda aerea, 9 kHz: solo per radio AM)
Modalità di emissione	: F1D, F2D, F3E, F7W
Stabilità di frequenza	: $\pm 2,5$ ppm (da $-20^{\circ}\text{C}$ a $+60^{\circ}\text{C}$ )
Impedenza antenna	: $50\Omega$
Tensione di alimentazione	: Nominale 7,2 V c.c., negativo a massa (SBR-14LI) Nominale: 7,4 V c.c., negativo a massa (FNB-101LI) Nominale 10,5 - 16 V c.c., negativo a massa (EXT DC JACK) Di esercizio 5,5 - 8,4 V c.c., negativo a massa (collegamento batteria) 4 - 16 V c.c., negativo a massa (EXT DC JACK) 10,5 - 16 V c.c., negativo a massa (Presca est. c.c. durante la carica)
Assorbimento (indicativo)	: 180 mA (ricezione monobanda) 220 mA (ricezione Dual Band) 110 mA (ricezione monobanda, in standby) 145 mA (ricezione Dual Band, in standby) 74 mA (ricezione monobanda, in standby, economizzatore su "rapporto 1:10") 74 mA (ricezione Dual Band, Standby, economizzatore su "rapporto 1:10") +15 mA (GPS attivato) + 3 mA (Digitale) 125mA (radio AM / FM) 600 $\mu\text{A}$ (spegnimento automatico) 1,6 A (5 W TX, 144 MHz 7,4 V c.c.) 1,9 A (5 W TX, 430 MHz 7,4 V c.c.)
Gamma di temperature di esercizio	: Da $-20^{\circ}\text{C}$ a $+60^{\circ}\text{C}$
Dimensioni custodia (L x A x P)	: 62 x 100 x 34 mm (con SBR-14LI, senza manopola, antenna e fermaglio da cintura)
Peso (appross.)	: 282 g (con SBR-14LI e antenna)
● <b>Trasmittitore</b>	
Potenza erogata	: 5 W (a 13,8 V o SBR-14LI) (MID3: 2,5 W / LOW2: 1,0 W / LOW1: 0,3 W) 0,9 W (FBA-39) (LOW1: 0,3 W)
Tipo di modulazione	: F1D, F2D, F3E: modulazione a reattanza variabile F7W: 4 FSK (C4FM)
Emissioni spurie	: Inferiore di almeno 60 dB (con potenza trasmissione HI, LOW3) Inferiore di almeno 50 dB (con potenza trasmissione LOW2, LOW1)

## ● Ricevitore

Tipo di circuito	: Supereterodina a doppia conversione (NFM / AM) Conversione diretta (radio AM/FM)
Frequenza intermedia	: 1a: banda A 58,05 MHz 1a: banda B 57,15 MHz 2a: banda A, banda B 450 kHz
Sensibilità	: 0.52 - 30 MHz (AM)* 3 $\mu$ V tip. a 10 dB SN 30 - 54 MHz (NFM)* 0,35 $\mu$ V tip. a 12 dB SINAD 54 - 76 MHz (NFM)* 1 $\mu$ V tip. a 12 dB SINAD 76 - 108 MHz (WFM)* 1,5 $\mu$ V tip. a 12 dB SINAD 108 - 137 MHz (AM) 1,5 $\mu$ V tip. a 10 dB SN 137 - 140 MHz (NFM) 0,2 $\mu$ V a 12 dB SINAD 140 - 150 MHz (NFM) 0,16 $\mu$ V a 12 dB SINAD 150 - 174 MHz (NFM) 0,2 $\mu$ V a 12 dB SINAD 174 - 222 MHz (NFM) 1 $\mu$ V a 12 dB SINAD 222 - 225 MHz (NFM) 0,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD 300 - 350 MHz (NFM) 0,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD 350 - 400 MHz (NFM) 0,2 $\mu$ V a 12 dB SINAD 400 - 470 MHz (NFM) 0,18 $\mu$ V a 12 dB SINAD 470 - 580 MHz (NFM) 1,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD 580 - 800 MHz (NFM)* 3 $\mu$ V a 12 dB SINAD 800 - 999 MHz (NFM)* 1,5 $\mu$ V a 12 dB SINAD Modalità digitale 0.19 $\mu$ V tip. a BER1% * Solo banda A Cellulare bloccato (solo Stati Uniti)
Selettività (-6 dB/-60 dB)	: NFM, AM 12 kHz/35 kHz
Uscita AF	: 1000 mW (8 $\Omega$ per 10 % THD, 7,4 V c.c.) altoparlante interno 500 mW (8 $\Omega$ per 10% THD, 7,4 V c.s.) altoparlante esterno
● Adattatore	
Versione	: Versione 4.2
Classe	: Classe 2
Potenza erogata	: 2 dBm tip.

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali dei 144/430 MHz.

## GARANZIA LIMITATA YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

### Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com) - Owner's Corner

### Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

### Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persona che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentire l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

### Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito [www.yaesu.com](http://www.yaesu.com). Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.

2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.
3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

**Altre condizioni:**

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O INDIRECTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

Eventuali variazioni o modifiche a questo dispositivo, non espressamente autorizzate da YAESU MUSEN possono comportare la revoca dell'autorizzazione all'uso del dispositivo da parte dell'utente.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze pericolose, e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

Il ricevitore di scansione di quest'apparecchiatura non è in grado di sintonizzarsi o di essere prontamente modificato dall'utente per operare all'interno delle bande di frequenza assegnate al Servizio di telecomunicazione cellulare pubblico nazionale nella Parte 22.

YAESU MUSEN Non è responsabile di eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dal responsabile della conformità. Tali modifiche potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alle normative RSS di ISED che non prevedono l'obbligo di licenza. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) il dispositivo non deve causare interferenze, e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### DICHIARAZIONE DEL COSTRUTTORE

Il ricevitore del dispositivo di scansione non è di tipo digitale e non può essere convertito o modificato dall'utente in un dispositivo di scansione digitale.

**ATTENZIONE:** LE NORME FCC E LE NORMATIVE FEDERALE VIETANO QUALSIASI MODIFICA APPORTATA AL PRESENTE DISPOSITIVO AL FINE DI RICEVERE SEGNALI DAL SERVIZIO RADIOTELEFONICO CELLULARE.

CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Quest'apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limi sono stati stabiliti per garantire una ragionevole protezione da interferenze in installazioni residenziali. Quest'apparecchiatura genera, usa e può irradiare frequenze radio e se non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare disturbi alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire la totale assenza di interferenze in particolari installazioni.

Qualora quest'apparecchiatura generasse interferenze dannose per la ricezione di segnali radio o televisivi (condizione verificabile spegnendo e accendendo l'apparecchio) si consiglia di adottare le seguenti misure correttive:

- Modificare l'orientamento o la posizione dell'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura ad una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il concessionario o un tecnico radiotelevisivo qualificato.

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC/IC e rispetta le Linee guida FCC sull'esposizione alle radiofrequenze e lo standard RSS-102 delle norme IC di esposizione alle radiofrequenze.

La presente apparecchiatura ha bassissimi livelli di energia RF che si considerano conformi senza specifici test del tasso d'assorbimento specifico (SAR).

Questo trasmettitore non deve essere situato in prossimità o usato in abbinamento ad altre antenne o trasmettitori.

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente

### Dichiarazione di conformità UE

Yaesu Musen Co. Ltd di Tokyo, Giappone, dichiara che questa apparecchiatura radio FT5DE è pienamente conforme alla direttiva sulle apparecchiature radio UE 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

### ATTENZIONE – Condizione d'uso

Questo ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate. Non è ammesso il suo utilizzo nei paesi UE indicati nella tabella allegata senza previa autorizzazione. Gli utenti devono contattare l'autorità competente locale per le condizioni di licenza che si applicano a questo dispositivo.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	–	–	–	–	–

### Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



# ***YAESU***

***The radio***

Copyright 2024  
YAESU MUSEN CO., LTD.  
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale  
può essere riprodotta senza l'autorizzazione  
di YAESU MUSEN CO., LTD.

## **YAESU MUSEN CO., LTD.**

Omori Bellport Building D-3F  
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japan

## **YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

## **YAESU UK**

Unit 4, Concorde Park, Concorde Way, Segensworth North,  
Fareham, Hampshire PO15 5FG, United Kingdom

2409J-IS  
Stampato in Giappone

